

04/2011

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE



WOLUWE-SAINT-PIERRE

NOUVEAU COCON POUR LES COCCINELLES



Sint-Pieters-Woluwe

Nieuw cocon voor 'les coccinelles'

Sorimo

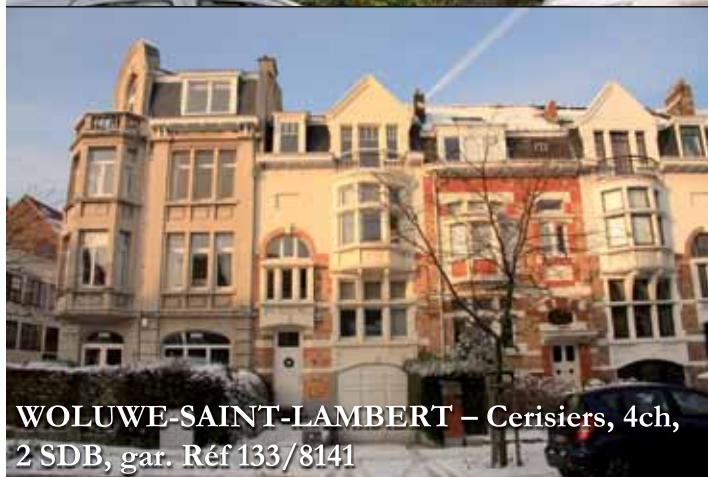
REAL ESTATE



WOLUWE-SAINT-PIERRE – Ste-Alix, maison
4ch, 2 SDB, studio. Réf 133/8169



WOLUWE-SAINT-PIERRE – Appart 110m²,
2ch+bur, SDB, SDD. 350.000 €



WOLUWE-SAINT-LAMBERT – Cerisiers, 4ch,
2 SDB, gar. Réf 133/8141



WOLUWE-SAINT-PIERRE – Trois Couleurs,
5ch, bur, 8,30 ares. Réf 133/8099

SORIMO BRUXELLES : 02/772.80.20

WWW.SORIMO.BE - INTHAS@SORIMO.BE

Nous recherchons activement des biens de qualité pour clients en attente.

Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes-aux-lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever :
Claude Carels- T.0477 47 89 34
Administrateur-Délégué – Afgevaardigde beheerder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
Email: claudio.carels@skynet.be
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
Av. Louis Jasminlaan 112
1150 Bruxelles / Brussel
GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Stéphane Buyle, Anne Deltombe, Claire Derely, Benjamin Duploux, Marc Dupont,
Pierre Falkenback, Muriel Frisque, Marie-Christine Gevart, Jourik Ghysels, Daniel
Lagase, Véronique Plenevaux, Pierre-Yves Romain, Alexandra Snoeck, Dolores
Somma, Dominique Vaeye, Patricia Vandenthoren.

Layout & Mise en page
Sandrine van Ysendyck - Maverick - svy@maverick-media.eu

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal, Arnaud Delaite, Sophie Golinvaux, Jean-Claude Van Oerle, Hyun
Verwilghen.

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE

AVRIL 2011



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE

WILLEM DRAPS

WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER

DOSSIER DU MOIS – DOSSIER VAN DE MAAND

PRÈS DE CHEZ VOUS

BON À SAVOIR

LA POLICE À VOTRE SERVICE – DE POLITIE TOT UW DIENST

COUP DE CHAPEAU À

ENVIRONNEMENT

AGENDA 21

LE MAG DES JEUNES

CONSEIL COMMUNAL

UN WOLUSAMPÉTRUSIEN À L'HONNEUR: MARC BRAMS

ILS ONT CÉLÉBRÉ LEURS NOCES DE....

WOLURAMA

RENDEZ-VOUS

AGENDA

LES CENTRES COMMUNAUTAIRES

GEMEENSCHAPCENTRUM KONTAKT

LA MÉDIATHÈQUE

CONCOURS

HIER ET AUJOURD'HUI

WOLUJEUX/WOLUSPELLETJES

LES ÉCHEVINS ET LE PRÉSIDENT DU CPAS EN DIRECT

DE SCHEPENEN EN DE VOORZITTER VAN HET OCMW AAN HET WOORD

Serge de Patoul: Projet Woluwe-Saint-Pierre et Goma au Kivu (Congo)

Damien De Keyser: L'AIS de Woluwe-Saint-Pierre poursuit sa croissance

Anne-Charlotte d'Ursel: nouveau service aux citoyens: la médiation locale

Jean-Claude Laes: Le sens de la solidarité (2)

Béatrice de Spirlet: création du conseil consultatif des aînés

Anne-Marie Claeys: des professionnels de la petite enfance à votre service

Carla Dejonghe: quelques dates à retenir

Philippe van Cranen: venez couper le gâteau d'anniversaire

Dominique Harmel: le centre de soins de jour

VOS CONSEILLERS S'EXPRIMENT - UW RAADSLEDEN AAN HET WOORD

Denise Servais: les centres de quartier: une belle aventure qui continue!

Benoît Cerexhe: développement durable: l'affaire de tous

Helmut De Vos: heures d'ouverture de la cafétéria de la résidence Roi Baudouin

Pascal Lefèvre: vive les transports en commun!

Emmanuel Degrez: Les ambiguïtés de la solidarité

4 - 5

6-7

9

11-15

16

19

20

21

23

24

25

26

28-34

35-37

38

40-41

42

43

44

45

47

49

51

53

55

57

59

61

63

65

67

69

69

71

73

SONDAGE

**Vous avez jusqu'au
15.04.2011**

RDV sur www.wolumag.be



6



9



16



28



32



31



SINT-PIETERS-WOLUWE IN HET OOG VAN DE INSTITUTIONELE CRISIS

Hoewel het niet de gewoonte is, besteed ik in deze editie graag extra aandacht aan de federale politieke crisis.

Herinnert u het zich nog? In juni 2010 verloren de linkse partijen in Vlaanderen de verkiezingen. Het ziet ernaar uit dat de overwinnaar, vertrekkende vanuit de klinische vaststelling dat het vormen van een nieuwe federale regering een onmogelijke opdracht is, hoog ingezet heeft op de geleidelijke desintegratie van ons land.

*Los van de vraag welke bevoegdheden al dan niet moeten worden overgeheveld, **kristalliseert het institutionele vraagstuk zich rond Brussel en haar randgemeenten.***

Wij, burgers van Sint-Pieters-Woluwe, kunnen dan ook niet stilzwijgend aan de zijlijn blijven staan.

Bepaalde krachten en individuen in het noorden van ons land zijn vastbesloten de taalgrenzen tussen de vier taalgemeenschappen om te zetten in nationale landsgrenzen.

Dit staat haaks op wat de inwoners van de faciliteitengemeenten zelf wensen: zij stemmen al 50 jaar voor een tweetalige administratie in hun gemeente.

Het is echter ook begrijpelijk dat men in het noorden, binnen de hedendaagse federale context, pleit voor een definitieve oplossing voor de uitdijende Franstalige invloed in en rond Brussel.

*Als morgen de Belgische federale staat zou bestaan uit vier grotendeels autonome gewesten (Vlaanderen, Wallonië, Brussel en een Duitstalig gewest) zou het pas geven om voor één keer in de Belgische geschiedenis ook de inwoners van de faciliteitengemeenten een stem te geven. **Zij zouden zich dan voor eens en altijd kunnen uitspreken over de toekomst van hun gemeente** en de al dan niet aanhechting ervan aan het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Wat ook het resultaat van dergelijke volksraadpleging zou zijn, ze zou een einde stellen aan het decennialange gebekvecht over de grenzen van Brussel en aan de groeiende Franstalige invloed buiten Brussel. Het zou immers betekenen dat elk van ons die na dit tijdstip ervoor zou kiezen zich in Vlaanderen te vestigen zich moet aanpassen aan de nieuwe institutionele context.

Indien vage regionale grenzen en een voortdurende ontwikkeling de levensvoorwaarden zijn voor een natie, dan mag men ervan uitgaan dat de verschillende betrokken bevolkingsgroepen zich tijdens fundamentele institutionele omwentelingen op democratische manier kunnen uitspreken over hun eigen toekomst. Dat ze een kans krijgen om zich op dergelijk cruciaal moment uit te spreken over hun regionale identiteit.

Het is in deze context dat ook het debat wordt gevoerd niet buiten onze gemeentegrenzen en we zijn dan ook ten zeerste betrokken partij.

Ook de definitieve status van de Brusselse regio maakt fundamenteel deel uit van het debat. We kunnen, als Brusselaars, niet aanvaarden dat we herleid worden tot tweederangsburgers die onder de gezamenlijke voogdij staan van twee andere regio's in het land.

De meerderheid van onze landgenoten vraagt een stad Brussel die als autonome regio op haar eigen benen kan staan en een thuis is voor alle Belgen en Europeanen.

Om dit te verwezenlijken dient de Belgische Staat, in haar eigen belang en in dat van de andere regio's, opnieuw zwaar te investeren in haar eigen hoofdstad.

Dit betekent dat er zich ook voor de Brusselaars een denkoefening opdringt: Brussel moet op een meer coherente manier de verdeling van de bevoegdheden regelen tussen het Hoofdstedelijk gewest en haar gemeenten, de instituties vereenvoudigen en het aantal publieke ambtenaren beperken. Het is dergelijke reorganisatie die ervoor zal zorgen dat verantwoordelijkheden op het juiste bestuurlijke niveau terecht komen en beter worden ingevuld.

Onze toekomst staat op het spel!

Uw burgemeester,

WILLEM DRAPS

WOLUWE-SAINT-PIERRE FACE À LA CRISE INSTITUTIONNELLE



Je crois le moment venu de consacrer exceptionnellement ce billet à la grave crise institutionnelle que connaît notre pays et qui, tôt ou tard, aura des conséquences sur notre vie locale.

Rappelez-vous : juin 2010, les modérés perdent les élections en Flandre. Un parti au nord du pays semble avoir fait le pari de faire disparaître progressivement la Belgique par le simple constat clinique de l'impossibilité d'encore former un gouvernement fédéral.

Neuf mois après, **la situation est totalement bloquée et chacun doit convenir que nous n'aurons pas de gouvernement fédéral de plein exercice sans une profonde réforme de nos institutions.** En dehors de la question de savoir quelles sont les compétences qui doivent encore être exercées à l'échelon fédéral, **le problème institutionnel se cristallise à Bruxelles et dans sa proche périphérie.**

C'est dire qu'en tant que citoyens de Woluwe-Saint-Pierre, nous ne pouvons y rester insensibles.

Certains voudraient transformer en véritables frontières d'Etats ce qui, dans la Belgique unitaire d'hier, n'étaient que limites entre nos quatre régions linguistiques, en feignant d'ignorer le contexte dans lequel celles-ci avaient été fixées en 1963.

Si l'on devait les écouter, les communes à statut linguistique spécial comme le sont notamment, aux portes de Woluwe-Saint-Pierre, Kraainem et Wezembeek-Oppeem, perdraient ce qui les rattache encore à Bruxelles et appartiendraient dorénavant à une région flamande linguistiquement homogène alors que, depuis plus de cinquante ans, une majorité de leurs habitants expriment à chaque élection leur volonté de pouvoir être administrés également en français.

L'on peut d'autre part comprendre ceux qui, en Flandre, dans un contexte aujourd'hui fédéral (ce qui n'était pas le cas en 1963 !), veulent mettre un terme au phénomène bien connu de la « tache d'huile » francophone autour de Bruxelles.

Si, demain, la fédération belge devait être composée de quatre régions largement autonomes (la Flandre, la Wallonie, Bruxelles et une région de langue allemande), **il faudrait, ne fût-ce qu'une unique fois dans l'histoire du pays, consulter les citoyens des six communes de la Périphérie** dotées d'un statut linguistique spécial non limité dans le temps. Ils s'exprimeraient ainsi une fois pour toutes quant à leur volonté d'être rattachés ou non à la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Le résultat d'une telle consultation, quel qu'il soit, mettrait un terme définitif à la question des limites de Bruxelles et à celle de la « tache d'huile » car, dès ce moment, ceux qui feraient le choix d'encore s'installer en région flamande devraient s'adap-

ter au nouveau contexte institutionnel.

Si un pays ne peut vivre avec des limites régionales constamment remises en question, il n'est pas admissible qu'à l'occasion de la transformation profonde de ses structures, les populations concernées ne puissent, à un moment aussi déterminant pour leur avenir, choisir démocratiquement leur appartenance régionale.

Ces enjeux territoriaux étant avant tout symboliques (sauf pour les populations concernées !), ils ne modifieraient pas fondamentalement la substance des régions concernées, mais en renforceraient la légitimité.

Cette question se pose à la limite même de notre commune. Nous ne pouvons en aucun cas l'ignorer.

Par ailleurs, la question du statut définitif de notre région bruxelloise est aussi au centre du débat actuel. Qu'on le veuille ou non, Bruxelles restera, par la force des choses, l'endroit où les Belges se retrouvent pour décider de leur destin commun en Europe. Bien que cela implique des contraintes, nous ne pouvons accepter, comme Bruxellois, d'être traités en citoyens de seconde zone, placés sous une tutelle conjointe de deux autres régions.

Bruxelles, comme le souhaitent d'ailleurs la majorité de nos compatriotes, doit être une région à part entière où l'ensemble des Belges et des Européens doivent se sentir chez eux et être accueillis autant que possible dans leur langue.

Ceci nécessitera que l'Etat fédéral, dans son propre intérêt et dans celui des autres régions, réinvestisse massivement pour assurer l'avenir de sa capitale. Cela impliquera également, pour les Bruxellois, de redéfinir d'une manière plus cohérente la répartition des compétences entre leur Région et les communes qui la composent, de simplifier leurs institutions et de diminuer le nombre de mandataires publics afin que les responsabilités puissent être mieux exercées au niveau le plus adéquat.

Il en va de notre avenir !

Votre bourgmestre,

WILLEM DRAPS



NIEUW COCON VOOR "LES COCCINELLES"

Met de inhuldiging op 7 april van de nieuwe lokalen van het kinderdagverblijf "Les Coccinelles" in de Adaliasgaarde, is het netwerk van de gemeentelijke kinderdagverblijven (7 Franstalige en 2 Nederlandstalige) uitgebreid tot een capaciteit van 313 bedjes.



De crèche "Les Coccinelles", die onlangs zijn 35^{ste} verjaardag vierde, is de oudste van onze gemeente. Oorspronkelijk was het een kindertehuis van het OCMW. In 1975 werd het tot kinderdagverblijf omgebouwd.

GEEN STRESS

"Voor het gemak van de ouders beschikt de crèche aan de ingang over parkeer-

plaatsen, een fietsenstalling en een ruimte voor kindwagens. Om de veiligheid te garanderen, is de toegang tot het verblijf uitgerust met dubbele toegangsdeuren en een videoparlofoon", vertelt de directrice, Cathy Gilson. Een visuele controle op wie komt en gaat is ook mogelijk, dankzij de ramen die boven aan de voorgevel

uitsteken, zoals die van het administratiekantoor. De leveranciers beschikken over een aparte, eveneens beveiligde, ingang. De gehele gelijkvloers is gewijd aan de kinderen. De twee delen (de zuigelingen en de groteren) worden over beide zijden van het gebouw verdeeld via een centrale lichttunnel. Alles is zo ingericht dat baby's niet langer in slaapzalen, maar in kamers per 3 of 4 slapen.

IN EEN GROENE OMGEVING

"Aan de achterzijde zal een polyvalent atrium met uitzicht op de tuin binnenkort de ene keer gebruikt worden als psychomotorische ruimte door één sectie, en dan weer eens ruimte bieden voor de activiteiten van de anderen. Het zal ook als refter voor de grootsten fungeren" gaat Cathy Gilson verder. Ze voegt eraan

toe dat "de kleintjes en de groten ook naar hartelust in de tuin zullen kunnen ravotten, maar dat ze om veiligheidsredenen gescheiden zullen blijven."

De eerste verdieping biedt plaats voor een vergaderzaal, voor de technische lokalen en voor een kleedkamer voor het personeel.

EEN DUURZAME CRÈCHE

De maaltijden worden in de keuken volgens de "marche en avant"-norm bereid (wat vuil is wordt niet gemengd met wat proper is). Het gebouw is ontworpen om een goede energieprestatie te leveren die nauw ligt bij de lage-energiegebouwen, met extra isolatie, een dubbel verluchtingscircuit (met warmteterugwinning), een zonnepaneel, een groen dak en binnenkort ... een compostvat om voedselafval te recyclen!



NOUVEAU COCON POUR LES COCCINELLES

Avec l'inauguration, ce 7 avril, des nouveaux locaux de la crèche des Coccinelles, clos des Adalias, le réseau des crèches communales (7 francophones et 2 néerlandophones), porte sa capacité d'accueil à un total de 313 places.

La crèche des Coccinelles, qui vient de fêter ses 35 ans, est la plus ancienne de la commune. A l'origine, il s'agissait d'une maison d'enfants appartenant au CPAS. En 1975, elle fut aménagée en crèche. A l'époque, les mamans n'y déposaient leur enfant que quelques heures. Plus tard, les besoins des familles évoluant, les Coccinelles développèrent un vrai projet éducatif et de soutien à la parentalité. Des objectifs qui restent d'actualité et pourront même être encore mieux atteints, dans ce nouveau bâtiment, d'architecture résolument contemporaine, construit dans une optique d'accueil et pédagogique.

NO STRESS

«Pour le confort des parents, un parking voiture, des emplacements pour les vélos et un espace poussettes à l'entrée sont à leur disposition. Pour préserver la sécurité, l'accès de la crèche est muni d'un sas et d'un vidéoparlophone» détaille la directrice, Cathy Gilson. Un contrôle visuel des allées et venues est également possible, via les fenêtres qui percent la façade avant, notamment celles du bureau de l'administration. L'entrée des fournisseurs est séparée et également sécurisée. Tout le rez-de-chaussée est dévolu aux enfants. Les deux sections (nourrissons et les plus grands) se distribuent de part et d'autre d'un puits de lumière central. Particularité de l'aménagement, les bébés ne dormiront plus dans des dortoirs, mais dans des petites chambres à 3 ou 4.

ENTOURÉ DE VERDURE

«A l'arrière, un atrium, donnant sur le jardin, polyvalent sera utilisé tantôt comme espace de psychomotricité par une section, tantôt accueillera les activités de l'autre section et servira aussi de réfectoire pour les plus grands» reprend Cathy Gilson qui précise encore «Jardin dans lequel petits et grands pourront s'ébattre, mais en restant séparés par mesure de sécurité».

Lorsque bébé fera son entrée à la crèche, il débutera dans une section cocon, dominée par les tons roses. Au fur et à mesure qu'il grandira, il découvrira l'atrium aux nuances vert eau, pour finir dans la section des plus grands, plus vitaminée avec son cadre jaune paille. Les ouvriers communaux ont fabriqué une partie du mobilier.



CRÈCHE DURABLE

Les repas seront préparés dans la cuisine, installée selon la norme marche avant (ce qui est sale ne se mélange pas à ce qui est propre). L'édifice a été conçu de manière à avoir de bonnes caractéristiques énergétiques se rapprochant des bâtiments basse énergie avec une isolation accrue, un circuit d'aération à double flux (avec récupération de chaleur), des pare-soleil, une toiture verte et bientôt... une compostière pour recycler les déchets alimentaires! Quant au premier étage, il abrite une salle de réunion, les locaux techniques et les vestiaires du personnel.



de g. à d. : Jacqueline Servais, coordinatrice de l'ONE - Cathy Gilson, Directrice de la crèche - Muriel Bartholomeeusen, chef du service crèche - Vincent Van Pevénage, responsable du chantier.



MICHILS OPTICIENS

BRUXELLES



Probablement les plus agréables
lunettes solaires au monde !

Venez les essayer....

114 rue de l'Eglise 1150 Stockel 02 772 70 75

www.michilsopticiens.be info@michilsopticiens.be

POUR UN RAPIDE PROLONGEMENT DU 94 VERS WOLUWE-SAINT-LAMBERT

Vous l'avez peut-être déjà emprunté depuis que son parcours s'est allongé de 3 km et relie Herrmann-Debroux au Musée du Tram. La ligne 94, version longue, a été mise en service en grandes pompes le 14 mars dernier!

Certes, quelques travaux de parachèvement sont encore à réaliser. De même, la rue du Leybeek doit encore être entièrement remise en état; des travaux qui seront financés par l'accord Beliris, quand bien même il s'agit d'une voirie communale. Il est vrai qu'elle a énormément souffert, une partie du trafic ayant été dévié par ce passage pendant le chantier.



NEXT STOP ROODEBEEK

Mais, le prolongement du 94 n'est qu'une étape intermédiaire. Cet investissement n'aura de sens que si la ligne de tram est prolongée jusqu'à la station de métro Roodebeek (Woluwe-Saint-Lambert).

En effet, les nombreux pôles d'attractions qui se distribuent le long du boulevard de la Woluwe, entre les avenues de Tervueren et Paul Hymans (écoles, bureaux, commerces et Woluwe shopping center) génèrent quantité de déplacements... qui pourraient se faire

en tram.

D'ailleurs, le permis d'urbanisme, initialement délivré, allait jusqu'à la rue de la Station. Alors que les travaux qui s'achèvent, s'arrêtent à l'amorce du boulevard de la Woluwe.

Or, à ce jour, aucun permis d'urbanisme n'a été demandé, concernant le prolongement de la ligne le long du boulevard de la Woluwe.

Certes, la Ministre bruxelloise du Transport, Brigitte Grouwels a réaffirmé, lors de l'inauguration, que ce projet serait réalisé au plus tard en 2014.

Des questions restent néanmoins en suspens:

- dans quel délai l'administration régionale sera en mesure d'introduire une demande de permis d'urbanisme?
- l'implantation des rails longera-t-elle bien le parc des Sources et l'étang du Château Malou? Cette option présente l'avantage de pouvoir dissocier, plus facilement, ce dossier de l'éventuel réaménagement complet du bd de la Woluwe (couplé à la création d'un bassin d'orage sous la voirie).

Comme l'ont souligné les autorités, tant régionales que fédérales, dans leur discours inaugural «depuis l'origine, en 1994, les quatre communes de la vallée de la Woluwe (Watermael-Boitsfort, Auderghem et les deux Woluwe) sont à la base de ce projet».

Les quatre bourgmestres partagent, du reste, une totale identité de vue quant à son devenir. Et, Woluwe-Saint-Pierre n'aura en tout cas de cesse de s'impliquer dans ce dossier, jusqu'à ce que la liaison Tervueren-Roodebeek soit devenue une réalité. Sans quoi, l'investissement majeur consenti pour amener le 94 jusqu'au Musée du Tram, l'aura été en pure perte.



A. Flausch, CEO de la STIB





Ouverture de la saison printemps-été du tennis à l'Aspria Royal La Rasante

Une passion pour le tennis

Situé dans un écrin de verdure, l'Aspria Royal La Rasante et son équipe de professionnels du tennis vous accueillent quel que soit votre niveau ou votre âge sur ses 7 terrains extérieurs en brique pilée dès le mois d'avril.

Nous proposons aux enfants des cours leur permettant de développer au mieux leur potentiel, tandis que les tournois member's only et interclubs proposent des challenges aux adultes.

Une passion pour les amis

A l'occasion de l'ouverture de la saison, et durant tout le mois d'avril, l'Aspria Royal La Rasante propose à ses membres **d'inviter un ami** à venir jouer une partie de tennis en sa compagnie (inscription obligatoire via le site web www.royallarasante.be)



ROYAL LA RASANTE

SPA FITNESS TENNIS PISCINE COURS COLLECTIFS

Aspria Royal La Rasante rue Sombre 56 1200 Bruxelles www.royallarasante.be

CHANGER DE DOMICILE EN QUELQUES CLICS



Un projet pilote est actuellement en cours avec l'appui du Service public fédéral Intérieur. Le citoyen qui vient s'installer dans la commune peut déclarer sa nouvelle adresse en ligne au Registre national au moyen de sa carte d'identité électronique.

QUI PEUT INTRODUIRE LA DÉCLARATION?

Actuellement, seule la personne de référence d'un ménage (ancienne notion de chef de ménage) peut exécuter ladite procédure pour elle-même et/ou pour un/plusieurs membre(s) de son ménage.

QUEL EST LE MODE D'EMPLOI?

- allez sur l'application Mon Dossier (<https://mondossier.rrn.fgov.be>)
- cliquez sur changement d'adresse
- remplissez les champs à savoir : la commune de destination, le nom de la rue/avenue, la liste du(es) membre(s) du ménage.

QUELLES SONT LES SUITES APPORTÉES À LA DEMANDE?

- le Registre national enregistre la déclaration et envoie un accusé de réception qui peut être imprimé et qui sert de preuve de la déclaration du changement de domicile
- le Registre national transmet les informations à la commune qui entame la procédure d'inscription, en demandant à l'inspecteur de quartier de vérifier la réalité de la nouvelle résidence
- si l'inspecteur de quartier remet un rapport positif, le service de la population encode le changement d'adresse dans les registres communaux et envoie une convocation pour procéder à son activation sur la puce de la carte d'identité électronique.

AANGIFTE VAN WIJZIGING VAN DOMICILIE, KAN NU ONLINE

De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken lanceert een pilootproject. De burger die naar onze gemeente verhuist, kan zijn nieuwe adres online aan het Rijksregister doorgeven door middel van zijn elektronische identiteitskaart.

WIE KAN DE VERKLARING INDIENEN?

Tot heden mag alleen de referentiepersoon (voormalige definitie van gezinshoofd) de procedure gebruiken voor zichzelf en/of voor één/verschillende lid/leden van zijn gezin.

WAT IS DE GEBRUIKSAANWIJZING?

- u moet naar de toepassing Mijn Dossier gaan (<https://mijndossier.rrn.fgov.be>)
- u moet klikken op adreswijziging
- u moet een aantal velden invullen, met name : de nieuwe gemeente, de naam van de straat/laan, de lijst van het/de lid/leden van het gezin.

WAT ZIJN DE GEVOLGEN VAN DE AANVRAAG?

- het Rijksregister registreert de aangifte en stuurt een ontvangst-

melding die kan afgedrukt worden en die als bewijs van de verklaring van wijziging van domicile dient

- het Rijksregister stuurt de informatie naar de gemeente door; die start de inschrijvingsprocedure en vraagt de wijkinspecteur om de realiteit van het nieuwe verblijf te verifiëren
- als de wijkinspecteur een positief verslag doorgeeft, dan voert de bevolkingsdienst de adresverandering in, in de gemeentelijke registers en stuurt een oproepingsbrief om het nieuwe adres op de chip van de elektronische identiteitskaart te activeren.





Adidas - Babybotte - Bellamy
Bopy - Cat - Chipie - Converse
Geox - Hush Puppies - Kipling
Mer du Nord - Little David
Noel - Nike - Pallakids - Puma
Pataugas - Pepino - Primigi
Reebok - Replay - Scapa - T.B.S.
Timberland - Tommy Hilfiger - ...



Adidas - Alexandra - Ambiorix
Ara - Asics - Bluehaven - Clarks
Chipie - Converse - Esprit - Exit
Fred Perry - Gaastra - Gant - Geox
Guma - Hadfield - Hush Puppies
Hugo Boss - Marco Tozzi - Mephisto
Palladium - Pataugas - Rieker
Scapa - Superga - Shoe.bi.dou
Timberland - Tommy Hilfiger - ...



Ara - Crocs - Chipie - Clarks
Converse - Esprit - Gabor
Geox - Goliath - Hush Puppies
Marco Tozzi - Nero Giardini
Palladium - Pataugas - Replay
Rieker - Riverwoods - Scapa
Spiffy - Superga - T.B.S.
Timberland - Tommy Hilfiger - ...

www.maniet.be



Chaussures
maniet!
Place Dumon, 27-29- 1150 Stockel
02/779 14 96
Junior
rue de l'Eglise, 144 - 1150 Stockel
02/779 05 17

TAX-ON-WEB 2011

DÉMONSTRATIONS GRATUITES

ATTENTION! NOUVEAUTÉ CETTE ANNÉE

Afin d'éviter un afflux trop important de personnes lors des permanences, nous avons décidé d'organiser préalablement **deux sessions de démonstration gratuites**, assurées par des agents du SPF Finances. Ces sessions permettront aux participants de se familiariser avec le système Tax-on-Web afin d'effectuer plus aisément la déclaration en ligne chez eux à la maison.

Ces séances auront lieu à la Salle 150 (Centre Culturel de WSP) de 20h à 21h30.

- **Le 27 avril 2011:** session francophone animée par M. Philippe Chanet, inspecteur

- **Le 03 mai 2011:** session néerlandophone animée par M. Edwin Deveux, inspecteur principal.

Inscription: secretariat@woluwe1150.irisnet.be - T. 02/773.05.14.

PERMANENCES TAX-ON-WEB: DU LUNDI 30 MAI AU JEUDI 30 JUIN 2011

Cette année, l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre hébergera, pour la troisième fois en ses murs, des permanences assurées par des agents du SPF Finances afin d'aider les habitants de notre commune à remplir leur déclaration d'impôts en ligne.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

1. LIEU:

L'accueil se fera dans la **Salle FABRY**, un espace spacieux, lumineux et facile d'accès pour les personnes à mobilité réduite. Un fléchage vous permettra de trouver facilement l'entrée via le Centre Culturel et le parking E.

2. NOMBRE D'AGENTS DU SPF FINANCES:

Comme l'année dernière, il y aura quatre bureaux.



3. JOURS ET HEURES DE PERMANENCE: DU LUNDI 30 MAI 2011 AU JEUDI 30 JUIN 2011:

Lundi: de 9h à 13h (à l'exception du lundi 13.06.2011)

Mardi: de 13h à 16h (à l'exception du mardi 28.06.2011)

Jeudi: de 9h à 13h (à l'exception du jeudi 02.06.2011)

Vendredi: de 9h à 13h (à l'exception du vendredi 03.06.2011)

Nous vous conseillons de ne pas attendre la dernière minute pour effectuer vos démarches. Venez si possible en début de période afin d'éviter les rushes que nous avons connus fin juin 2010.



TAX-ON-WEB 2011

GRATIS DEMONSTRATIES

NIEUW TE SINT-PIETERS-WOLUWE

Dit jaar organiseren wij twee infosessies (NL en Fr): belastingambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën zullen een uiteenzetting houden over het gebruik van Tax-on-Web. De bedoeling is om onze inwoners met het systeem vertrouwd te maken zodat ze hun belastingaangifte zelf gemakkelijker via internet kunnen invullen.

WAAR ?: Cultureel Centrum – Zaal 150

WANNEER ?: op 27 april 2011 van 20u tot 21u30: presentatie in het Frans door de heer Philippe Chanet, inspecteur

op 3 mei 2011 van 20u tot 21u30 ; presentatie in het Nederlands door de heer Edwin Deveux: hoofdinspecteur

TOEGANG: Gratis

Inschrijving:

secretariaat@woluwe1150.irisnet.be
T. 02/773.05.14.

TAX-ON-WEB:

VAN 30 MEI TOT EN MET 30 JUNI 2011
STAAN BELASTINGAMBTENAREN KLAAR OM U TE HELPEN

Voor het derde opeenvolgende jaar zullen belastingambtenaren tot uw dienst staan om u bij het on-line invullen van uw belastingaangifte te helpen.

PRAKTISCHE INFORMATIE:

1. WAAR ?

In de FABRY Zaal. Gemakkelijk te bereiken via het Cultureel centrum en parking E. Toegankelijk

voor minder valide personen. Bewegwijzering volgen.

2. AANTAL BELASTINGAMBTENAREN:

Zoals vorig jaar zullen er vier kantoren zijn.

3. DIENSTVERLENING:

VAN MAANDAG 30 MEI TOT DONDERDAG 30 JUNI 2011:

Maandag: van 09u tot 13u (behalve op maandag 13.06.2011)

Dinsdag: van 13u tot 16u (behalve op dinsdag 28.06.2011)

Donderdag: van 09u tot 13u (behalve op donderdag 02.06.2011)

Vrijdag: van 09u tot 13u (behalve op vrijdag 03.06.2011)

OXFAM VOUS DIT MERCI

Au cours de l'année 2010, l'asbl OXFAM a récolté 48.740Kg de textile sur le territoire de Woluwe-Saint-Pierre. Vos vêtements ont été triés et revendus à petits prix dans l'un des magasins Oxfam de seconde main. Le bénéfice généré par cette collecte contribuera

à soutenir des dizaines de projets de développement durable dans une vingtaine de pays au Nord comme au Sud. En 2010 par exemple, un programme d'urgence a été développé suite au séisme en Haïti. C'est à Ste Alix que la récolte a été la plus fructueuse (19.610

kg) et c'est au mois de septembre que les Wolusampétrusiens ont été les plus généreux (6.450 kg récoltés dans les trois cabines Oxfam). **Pour mémoire, les deux autres points de collectes sont situés av. du Hockey et rue Vandermaelen. www.oxfamsol.be**

PRIX LION-FRANCOUT

En 2010, c'est M. Hugo Janssens, auteur à succès, qui avait remporté le Prix Lion-Francout, lequel récompense un aveugle méritant. Le montant du prix

2011 est fixé à 25 000 €. Les candidatures doivent être introduites avant le 1er mai 2011 à l'adresse suivante :

**Prix Lion-Francout
c/o Monsieur J-M. Piret
av. des Tourterelles, 9
1150 Bruxelles.**

MISE AU POINT

La société Cartobel a distribué un plan de WSP dans toutes les boîtes-aux-lettres de la commune. Ce plan est criblé d'erreurs! Le bourgmestre tient à préciser que ce document a été réalisé sans que la collaboration ni l'aval de la commune n'aient été sollicités. Le seul plan auquel la commune a collaboré est celui de la société Horemans, lequel porte d'ailleurs les armoiries de la commune.

De firma Cartobel heeft een stratenplan van SPW verdeeld in alle brievenbussen van de gemeente. Dit plan krioelt echter van de fouten! De burgemeester wilt er nadrukkelijk op wijzen dat deze kaart tot stand kwam zonder dat de medewerking of goedkeuring van de gemeente werd gevraagd. Het enige stratenplan waaraan de gemeente haar medewerking verleende, is dat van de firma Horemans, waarop trouwens het wapenschild van de gemeente staat.

OPGELET

INSCRIVEZ-VOUS À LA E-NEWSLETTER COMMUNALE!

Entre deux Wolumag, vous voulez être tenu au courant des événements de la commune (travaux, fermeture de rue, mesure d'urgence,...)?

Envoyez votre adresse email à wolu.mag@woluwe1150.be pour recevoir la nouvelle e-newsletter de WSP

POSSÉDEZ-VOUS UN ARBRE REMARQUABLE?

Pour le savoir, procurez-vous la petite brochure éditée par la Direction des Monuments et Sites de la Région de

Bruxelles-Capitale (téléchargeable sur www.arbres-inventaire.irisnet.be ou par T. 02/204 28 93).

BRUXELLES A UN NOUVEAU SITE WEB

www.bruxelles.irisnet.be, c'est le tout nouveau site de la région de Bruxelles-Capitale. Il existe en français, néerlandais et anglais. L'allemand et l'espagnol seront en ligne dans le courant du 2e semestre 2011.

MEULAGE DES RAILS

La STIB procédera au meulage des rails du tram (entre 23h30 et 5 h du matin)
• Bd. du Souverain les 20 et 21 avril

Les brèves

• Av de Tervueren (entre la rue G&J. Martin et le bd. de la Woluwe)
les 22, 26, 27 et 28 avril.
Info: 0475/97 01 48 – 02/563 70 61

SONDAGE WOLUMAG

Vous pouvez encore gagner des chèques de 80 € valables à la Brasserie Mellaerts en participant au sondage Wolumag **avant le 15 avril 2011.**
RDV sur www.wolumag.be

ANTENNES PARABOLIQUES: TOUT N'EST PAS PERMIS!

Elles fleurissent sur les façades, les balcons et en toiture. Mais «*est-ce bien légal tout ça?*» Dans la plupart des cas, la réponse est NON! Petit rappel de la réglementation.



Le placement d'une antenne parabolique sur son habitation est régi par le Règlement Régional d'Urbanisme. Que dit-il? Le placement d'une antenne parabolique est autorisé sans permis d'urbanisme dans un seul cas:

- L'antenne a une taille de maximum 40 dm²
- elle est transparente ou de la même couleur que la toiture ou la façade
- et, condition la plus importante, l'antenne n'est pas visible depuis

l'espace public.

Une rue, un parc, une esplanade, un piétonnier... sont des espaces publics. Résultat, même si vous voulez placer votre

antenne parabolique à l'arrière de votre maison, mais que l'emplacement est visible depuis la rue, vous ne pouvez le faire sans autorisation de la commune. Dans tous les autres cas de figure, une demande de permis doit être introduite auprès du service de l'urbanisme de la commune et aucun placement ne peut être effectué avant l'obtention de ce permis. Sachez cependant que pour des raisons esthétiques, la commune ne délivre pas de permis pour une antenne disposée en façade avant.

Alors, si vous avez l'intention de placer une antenne parabolique, prenez contact avec le service urbanisme (T. 02/773.06.33.).

Et si vous disposez déjà d'un tel équipement, assurez-vous qu'il respecte bien la réglementation.

SCHOTELANTENNES: NIET ALLES IS TOEGESTAAN!

Ze bloeien op gevels, balkons en daken. Maar "is dit alles wel wettelijk in orde?" In de meeste gevallen is het antwoord NEEN! Hieronder volgt een kleine herinnering aan het reglement.

De plaatsing van een schotelantenne op uw woning wordt geregeld door de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening. Wat zegt deze?

Zonder bouwvergunning is de plaatsing van een schotelantenne slechts in één geval toegestaan:

- hij heeft een grootte van maximaal 40 dm²
- hij is doorzichtig of heeft dezelfde kleur als het dak of de gevel
- en, belangrijkste voorwaarde, de antenne is niet zichtbaar vanaf de openbare ruimte.

Een straat, een park, een esplanade, een voetpad ... zijn openbare ruimten. Daarom: zelfs al wilt u uw parabolische schotelantenne aan de achterkant van uw huis plaatsen, maar is deze zichtbaar vanop de straat, dan moet u toch toestemming vragen bij de gemeente.

In alle andere gevallen moet een vergunningsaanvraag worden ingediend bij de stedenbouwkundige dienst van de gemeente, en mag er geen enkele plaatsing gebeuren voor het verkrijgen van deze vergunning. Wees u ervan bewust dat de gemeente om esthetische redenen geen vergunning levert voor een antenne op een voorgevel.

Als u dus van plan bent om een schotelantenne te plaatsen, gelieve contact op te nemen met de dienst stedenbouw (T. 02/773.06.33.).

En als u al over deze apparatuur beschikt, zorgt u er dan voor dat het voldoet aan de voorschriften.

SATELLITE DISHES: NOT EVERYTHING IS ALLOWED!

They bloom on facades, balconies and roofs. But "are they all legal?" In most cases, the answer is NO! Here is a small reminder of the rules.

The placement of a satellite dish on dwellings is governed by the Regional Urban Development regulation. What does it say?

Without a building permit, the placement of a satellite dish is allowed in only one case:

- it has a size of maximum 40 dm²
- it is transparent or has the same colour as the roof or facade
- and, most importantly, it is not visible from public space.

A street, a park, an esplanade, a footpath ... are public spaces. So, even if you want to place your satellite dish on the back side of your house, but it is visible from the street, you still have to request a permit at the municipality.

In all other cases, a permit application must be introduced at the urban development service of the municipality, and no placement can be made before obtaining the permit. Please be aware that for aesthetic reasons, the municipality does not issue a permit for a satellite dish placed in front.

So if you intend to place a satellite dish on your dwelling, please contact the urban development service (T. 02/773.06.33.).

And if you already have such an equipment, please make sure it complies with the regulations.

STOP AUX VOLS DE VÉLOS: PRÉVENTION ET GRAVURE



Chaque année, la police enregistre plus de 36.000 vols de vélos dans notre pays. Voici quelques conseils pour éviter une telle mésaventure:

- munir votre vélo d'un cadenas de qualité. Plus il offrira de résistance, plus le voleur aura besoin de temps et de moyens pour l'ouvrir.
- faites graver votre numéro national sur le cadre de votre vélo.

Comme les autres années, la police organisera une action de gravure le 22 mai, de 10 à 18 h, av. de Tervueren lors de la traditionnelle fête de l'artère, ainsi que les:

15 MAI de 10h à 16h

100 rue François Gay

23 OCTOBRE de 10h à 16h

100 rue François Gay

ET EN CAS DE VOL?

-Faites toujours une déclaration (auprès du commissariat de police ou via www.police-on-web.be)

-Conservez le numéro de PV de la déclaration de vol. Ce PV vous permettra de récupérer votre vélo, s'il est remis en vente ou que quelqu'un le retrouve.



LE PASSEPORT VÉLO	
Marque:	N° de registre national:
Modèle:	N° de fabrication:
Type: [dame, homme, enfant ...]	Sorte: [classique, city, vtt ...]
Couleur: [couleur principale et éventuellement couleur secondaire]	Caractéristiques particulières:

Et, pour avoir toujours sous la main, une description précise de votre bicyclette, remplissez et conservez le passeport ci-contre.

MOBILE HOME VENTOUSE

Pour les distraits qui ont la fâcheuse habitude de laisser leur mobile home en voirie ou sur un parking communal, durant les périodes où ils ne s'en servent pas (l'hiver par ex.). Il est strictement interdit de stationner ces véhicules, (tout comme d'ailleurs une remorque, une caravane, un bateau, un véhicule non immatriculé ou accidenté) de manière permanente sur la voie publique.

Vous voilà prévenus!



DEUX ROUES DE TROP!

De nombreux conducteurs ont pris la détestable habitude de parquer leur véhicule en empiétant sur les trottoirs ou les terre-pleins. Outre le fait que cette pratique crée des ornières, endommage les trottoirs et handicape la circulation des piétons, elle est strictement interdite (sauf indication contraire).

Un conducteur averti en vaut deux!

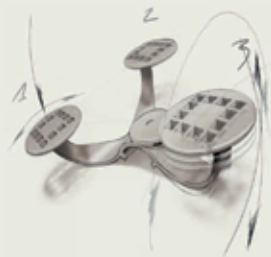


CONDITIONS PRINTANIÈRES

www.lattoflex.be

lattoflex®

L'essentiel pour votre dos et votre sommeil.



www.literievk.be

Literie Van Keirsbilck lit@skynet.be

310 Chaussée de Louvain
1000 Bruxelles
Ouvert du lundi au samedi
de 9h30 à 18h30
tél-fax 02/736 21 03

925 Chaussée de Waterloo
1180 Uccle
Ouvert du mardi au samedi
de 10h00 à 18h00
tél 02/375 14 73 fax 02/375 35 72

202 Chaussée de Roodebeek
1200 Woluwé-Saint-Lambert
Ouvert du mardi au samedi
de 10h00 à 18h30
tél-fax 02/770 86 89

HOME DESIGN



*Notre mission , vous offrir le meilleur service en terme de rénovation
Un seul interlocuteur de la conception à la réalisation*





COUP DE CHAPEAU ! A DEUX ÉCRIVAINS WOLUSAMPÉTRUSIENS

WILLY DEWEERT

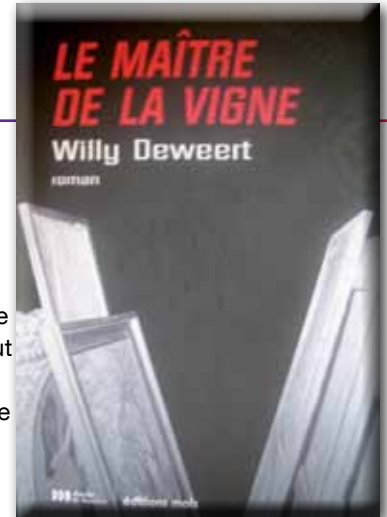
«Le maître de la vigne» nous entraîne dans un va-et-vient entre présent et passé où Nicolas Rambert, moine de l'abbaye bénédictine de Saint-Maur tente de coucher sur papier, enfin sur écran d'ordinateur, le sombre récit de sa vie pour expier ses péchés, retrouver la paix et la foi. Ancien nazi, devenu meurtrier pour venger sa sœur et ayant fui à Zürich, où il se distingue comme restaurateur d'œuvres d'art, il tombe sous la coupe d'une galeriste, véritable incarnation du mal, dont il deviendra le «bras armé». Une expérience intérieure bouleversante, le pousse à entrer dans les ordres...

Vous l'avez peut-être rencontré à la Foire du Livre où il dédicait son dernier-né! Ancien jésuite, ancien professeur de rhétorique au Collège Saint-Michel, Willy Deweert avoue faire des rêves d'écriture depuis la lointaine lecture du Grand Meaulnes, quand il n'était alors qu'un enfant. L'heure de la retraite ayant sonné, le Wolusampétrusien se dit que le moment est venu et voilà qu'il signe son, déjà, 3è «thriller mystique».

Un genre, dont il revendique la paternité et qui n'a, selon lui, rien à voir avec les Da Vinci Code et autres histoires de la même veine. «Pour écrire un thriller mystique, il faut avoir été initié à la prière et à l'intériorité» confesse celui qui met en scène des héros se sentant investis d'une mission divine. «Avec le thriller mystique, le lecteur en vient aussi à s'interroger sur le sens de notre société, la direction qu'elle prend».

Dans «Le maître de la vigne» deux questions fondamentales sont posées: le mal peut-il servir le bien? Un fil rouge relie-t-il les événements d'une vie lui conférant son sens?

Paru aux Editions Mols Desclée de Brouwer.



ANITA VIOLON

Cette habitante de la commune est Docteur en Sciences psychologiques, psychothérapeute et hypnothérapeute. Auteure de plusieurs ouvrages, elle vient de publier son troisième livre «Guide du douloureux chronique, j'ai mal et je vais bien».

Cet opus, qui comprend une post-face du Professeur Patrice Queneau, membre de l'Académie française de Médecine, se présente sous la forme d'un entretien avec une patiente, Jocelyne Paderi, qui souffre de douleurs chroniques depuis son enfance et qui a d'ailleurs elle-même aussi écrit sur ce thème (A la douleur du jour, paru chez Coëtquen).

Ce livre s'adresse à tous les malades qui souffrent de douleurs chroniques perturbant leur vie et leurs relations, mais aussi à leur entourage (famille, médecin, personnel soignant) et à tous ceux qui, à titre privé ou professionnel, sont confrontés à des personnes en souffrance.

Dans un bref dialogue, la thérapeute interroge la malade sur son vécu. En 20 questions - réponses, le texte aborde de façon simple et concrète les différentes facettes de la douleur afin d'éclairer et de guider le lecteur à savoir:

- La prise de conscience du problème
- Le diagnostic, la rencontre avec les médecins,
- L'usage des différentes thérapeutiques (médicaments, kinésithérapie, massage,...)
- L'attitude de la famille, des proches,
- La compréhension de son corps, de ce qui le fait souffrir ou au contraire le soulage,
- L'adaptation de sa vie, la recherche d'un équilibre, l'acceptation.

L'ouvrage est paru chez Desclée de Brouwer et est en vente en librairie ainsi que sur Internet.



GARDONS NOTRE COMMUNE NICKEL

Une commune où il fait bon vivre est aussi une commune propre et comme chacun sait, la propreté est l'affaire de tous. D'où, l'importance de prendre de bonnes habitudes pour lutter contre la malpropreté.

Sacs poubelles mal fermés, déchets mal emballés font l'affaire des chats, corneilles et autres renards. Souvent, ils profitent de la nuit pour éventrer les sacs, avec pour résultat des trottoirs jonchés de détritits au petit matin.

SACS ÉVENTRÉS



Or, on l'oublie trop souvent, chacun est responsable de ses immondices jusqu'à ce qu'elles aient été collectées par les éboueurs. Car, s'il faut nettoyer votre trottoir, la facture sera à votre charge (31€)!

La solution? Placer son sac dans une poubelle rigide et bien refermer le couvercle. **Bruxelles-Propreté s'est engagée à ramasser les sacs qui seront ainsi protégés des «prédateurs».**

N'oubliez cependant pas de rentrer votre poubelle après le passage des camions de Bruxelles-Propreté.

Pensez aussi à:

- Trier vos déchets pour réduire au maximum la taille des sacs qui pourraient être éventrés. Les sacs jaunes (papiers - cartons) et les sacs bleus (Plastique - Métal - Cartons de boissons) sont en effet rarement déchirés.
- Placer dans le sac blanc un minimum de déchets alimentaires et emballez-les soigneusement, pour éviter que les odeurs n'attirent chiens (viande), chats (poisson), renards (œufs),...
- Respecter les horaires de collecte des immondices, sinon gare à l'amende (31 €).

DÉPÔTS CLANDESTINS



Les dépôts clandestins sont d'autant moins acceptables à Woluwe-Saint-Pierre, que notre commune dispose de sa propre déchetterie. Nous les signaler, est un acte citoyen qui aide à préserver notre environnement.

Qui prévenir?

ALLO TRAVAUX (02/773.05.33) pour les dépôts clandestins situés sur une voirie communale;

0800 981 81 pour les dépôts situés en voiries régionales (av. de Tervueren, av. Madoux, av. Orban, av. de Hinnisdael, rue de la Limite, Bld. Brand Whitlock).

Si les contrevenants peuvent être identifiés, ils encourrent une amende pouvant aller jusqu'à 250 €.

DÉJECTIONS CANINES

Ramasser les déjections, de son fidèle compagnon, sur la voie publique est une obligation réglementaire. Pour aider les propriétaires à éliminer les «cartes de visite» de leurs amis à quatre pattes, une soixantaine de distributeurs de sachets (500.000) a été placée à leur intention en voirie.

LES GRAFFITIS (TAGS)

Les graffitis (sur le mobilier public et les murs) sont aussi des actes de délinquance urbaine et de malpropreté. La commune et la police punissent sévèrement les «artistes», lorsqu'ils sont identifiés. Tous les graffitis visibles en voirie peuvent faire l'objet d'un nettoyage communal, sur simple demande du propriétaire, ou des occupants, qui en ont été victimes (Rens. 02 773.07.13).



PAPIERS, CANNETTES

Semer sa route de papiers, cannettes, sachets, berlingots et autres «petits détritits» peut aussi coûter cher. Ces petites incivilités contribuent largement à déprécier le cadre de vie! Plus de 500 poubelles communales (sans compter les poubelles régionales) jalonnent nos artères et nos parcs! Les «pollueurs» n'ont donc aucune excuse!

N'oubliez pas, toutes ces petites incivilités sont passibles d'une sanction administrative de 0 à 250 €.

LA REPRISE DES COLLECTES DES SACS VERTS

Les collectes des déchets organiques de jardins (sacs verts), en porte à porte, reprendront ce 3 avril 2011 à partir de 14h.

MAMAN, TA POUBELLE, ELLE VAUT DE L'OR!

Poubelles bleues, poubelles jaunes, poubelles vertes, poubelles blanches, ... Si le tri des déchets est obligatoire depuis janvier 2010 en région bruxelloise, il faut bien avouer que beaucoup d'entre nous s'y perdent encore.

MAIS, AU FAIT, ÇA SERT À QUOI DE TRIER?

Les enfants de la Cité de l'Amitié se sont posé la question, lors du stage des congés de carnaval, stage organisé conjointement par l'école de devoirs de Cap Famille et celle de PAJ.

Pendant une semaine, les activités n'ont pas manqué: atelier de bricolage avec des matériaux de récupération, ateliers culinaires (pain perdu, tortillas à partir de restes), projection d'un reportage sur le recyclage suivie d'un débat, jeu de l'oie géant sur la valeur des déchets, visite des expositions "Le Futur a-t-il un avenir?" et "H2O" au PASS, etc.

Ce programme, bien rempli, a progressivement amené les enfants à comprendre que l'on pouvait fabriquer des trottinettes et des vélos à partir de cannettes recyclées, confectionner des écharpes et des pulls à partir de bouteilles en plastique. On peut aussi chauffer une école grâce à la chaleur récupérée lors de l'incinération des déchets 'tout-venant', ou encore produire, par le même procédé, de l'électricité pour un hôpital. Avec le papier et le carton recyclés, on fait des nouveaux classeurs et on évite de couper des arbres. Avec nos déchets verts, on produit du compost, pour faire pousser des pommes de terre ou des haricots, etc.

C'est bien le regard que les enfants portent sur les déchets qui a changé. Ils ont aussi compris que trier soigneusement, permettait de donner une seconde vie à ce que l'on considère habituellement comme des détritrus. Restait à convaincre les autres habitants de la Cité de l'Amitié.

REPORTERS EN HERBE

Pour ce faire, les stagiaires se sont transformés en petits reporters, le temps de réaliser un micro-trottoir dans le parc de la Cité. Savez-vous que votre poubelle vaut de l'or? Est-ce que vous triez déjà vos déchets? Pourquoi oui ou pourquoi non? Connaissiez-vous bien les consignes de tri? Les badauds ont notamment expliqué que c'était souvent par manque de place dans les logements, ou par manque d'information, que le tri n'était pas encore optimal dans le quartier. Message bien reçu par les enfants, qui ont la ferme intention de continuer à sensibiliser leurs copains, leur famille et tous les habitants de la Cité de l'Amitié.

Les petits reporters
en plein «stylo trottoir»

Le film «Maman, ta poubelle elle vaut de l'or» restitue les moments forts de cette aventure. Il sera projeté à la Cité de l'Amitié **le 4 mai 2011 à 14h30** (Salle ARA, située au centre de la Cité de l'Amitié à l'ancien Centre Amitié) et au Centre Culturel de WSP, **le 18 mai 2011 à 14h30** (Salle J Capart, avenue Charles Thielemans 93).

Ecole des devoirs Cap Famille asbl
Av. P. Vander Biest 27 b/119, 1150 Bruxelles
Tél : 02/772.50.95 ou 0491/33.51.96
Du lundi au vendredi de 15h30 à 19h et le mercredi de 14h à 17h

Ecole des devoirs Prévention Animations Jeunesse asbl
Rue de l'Eglise 82B
Tél : 02/779.89.59
Paj.scolaire@hotmail.com
www.asbl-paj.com
Les lundis et jeudis de 15h30 à 17h30.





Films à l'affiche

Barney's version
Winnie l'ourson
King's Speech
The Black Swan
Rio
Scream 4
Red Riding Hood

Prochainement

Pirates des Caraïbes 4
Cars 2

Evénement

Soirée italienne
le mardi 5 avril

Cinéma Le Stockel

Tarifs

enfants jusqu'à 12 ans inclus: 5,50 €
adolescents, jeunes, étudiants, seniors: 6,50 €
adultes: 7,50 €

Horaires

www.lestockel.be
www.cinebel.be/lestockel
www.cinenews.be/lestockel



Notre reporter du mois: Jean-Christophe Wieme

En ce beau samedi de Carnaval, 12 mars 2011, nous nous sommes rassemblés devant la bibliothèque du Centre pour nous embarquer dans un voyage exceptionnel. Mais oui, c'est bien du Prix Ado-Lisant dont je vous parle. C'est un prix de littérature dédié aux jeunes d'un âge compris entre 12 et 17 ans. Notre voyage avait pour but la Médiathèque de Lille avec un événement à la clef: la fête de clôture et la présentation de la nouvelle sélection.

Après un trajet d'1h30, nous sommes arrivés à Lille plus tôt que prévu et, en attendant la venue des Français, nous avons eu le loisir de découvrir cette bibliothèque, si différente de la nôtre, qui englobe à la fois une médiathèque et une ludothèque. Après l'arrivée des Français, nous avons pris place dans la salle. Celle-ci était petite, mais chaleureuse. Tout le monde s'impatientait, quand tout d'un coup, un homme, entre deux âges, est entré dans la salle.

Mais oui, c'était bien Marco Varvello, l'auteur du livre gagnant de cette année, «Oublie les mille et une nuits», qui raconte l'histoire d'une fille forcée par son père à se marier avec son cousin, mais elle le refuse et fuit sa famille.

Mr Varvello est un journaliste italien qui a été envoyé à Londres pendant un certain temps. Il nous a salués et a commencé son discours dans un français correct. Car vous devez le savoir, le français n'est pas sa langue maternelle. Il a expliqué les causes qui l'ont poussé à écrire cette



histoire et son point de vue sur les mariages forcés. C'est son expérience sur le terrain qui lui a donné l'idée d'écrire, car il a été témoin, en tant que journaliste, d'affaires de ce genre en Angleterre. Marco Varvello a expliqué l'opposition entre les traditions de certaines cultures et la liberté occidentale.

Après les explications, sont venues les questions, mais nous étions un peu intimidés par cet adulte et c'était difficile de nous exprimer. D'abord les adultes présents dans la salle ont formulé leurs questions. Bien entendu, l'auteur a pris le temps de bien expliquer son point de vue avec des exemples. Quand les adultes ont eu fini, un moment de silence est apparu, mais il a très vite été coupé par une question de l'auteur au public et qui a été accueillie chaleureusement. Ça a été le déclic qui a effacé toute trace de timidité. Ses réponses étaient concrètes et donnaient satisfaction à son interlocuteur. L'après-midi s'est terminée par la remise des Prix à l'Expression (Prix de la Liberté,...), une séance de dédicace et la présentation des nouveaux romans pour 2012.

Au retour, l'ambiance du car était beaucoup plus animée qu'en début d'après-midi. On voyait bien que des liens s'étaient tissés lors de cette journée passée à Lille. Tout le monde était heureux et avait envie de refaire une journée de ce genre.

Si comme nous, vous avez envie de vivre une journée extraordinaire, n'attendez pas! Votre mission: lire les livres de la nouvelle sélection, voter et peut-être embarquer dans un voyage amusant et éducatif!



Le blog de viasano Quiz «De l'eau à volonté» Testons un peu tes connaissances!!!

1. Quelle est la teneur en eau de l'organisme?

- A) 50%
- B) 60%
- C) 70%
- D) 80%

2. Combien de verres d'eau de 20cl dois-tu boire au minimum en une journée?

- A) 5
- B) 6
- C) 8
- D) 10

3. A partir de quelle diminution de la teneur en eau, y a-t-il une baisse des performances physiques et mentales?

- A) 1 à 2%
- B) 2 à 4%
- C) 5 à 8%
- D) au moins 10%

4. Combien de morceaux de sucre y a-t-il dans une canette de cola (33 cl)?

- A) 3
- B) 6
- C) 9
- D) 12

Bonne chance!!!

Psssst... Tu trouveras certaines réponses dans le WoluMag du mois de Mars ;-)



Benjamin Duploux
Chef de Projet Viasano

bduploux@woluwe1150.irisnet.be

Réponses: 1-B) 60%: L'eau est le constituant le plus important de notre organisme. 2-C) Un adulte doit boire minimum 8 verres par jour. Un enfant doit en boire minimum 5. 3-A) A partir de 1 à 2%, tu auras une baisse de tes performances. 4-B) 6 morceaux de sucre ce qui représente 36g.

LE CONSEIL COMMUNAL DU 24 FÉVRIER 2011

Cette séance marque le début de l'exécution du budget 2011.

RECHERCHE ENTREPRENEUR DÉSESPÉRÉMENT!

Déjà l'an dernier, les démarches avaient été effectuées, en vain, dans le but de **rénover les toitures** de l'hôtel communal. Vieilles d'une cinquantaine d'années, elles sont en très mauvais état et percent par endroits. Las, la commune éprouve les pires difficultés à attribuer ce marché, parce qu'elle ne parvient pas à trouver un soumissionnaire agréé, susceptible de mener à bien ces travaux pourtant très urgents. Les crédits ayant été réinscrits au budget 2011, le Conseil communal a décidé de relancer la procédure. Pour la petite histoire, les mêmes difficultés se rencontrent dans le dossier de la réfection des châssis de l'aile administrative de l'hôtel communal, lesquels doivent être remplacés à l'identique pour préserver les caractéristiques architecturales du bâtiment. Ce dossier réapparaîtra bientôt lui aussi à l'ordre du jour d'un prochain Conseil communal.

RÉNOVER POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

Fidèle à sa politique d'entretien régulier de son patrimoine immobilier et désireuse d'en augmenter les performances énergétiques, la commune a aussi lancé la procédure de demande de subsides pour financer les travaux d'isolation et d'étanchéité des toitures de l'école du Centre et de la crèche de Stockel.

TENNIS À NEUF

A Sporcity, la réfection des courts de tennis extérieurs est acquise. Ceux-ci avaient tendance à se transformer en piscine par fortes averses! Les travaux seront terminés pour l'été.

SÉCURITÉ, ON PASSE À L'ACTION

Comme chaque année, la commune entre dans les conditions pour obtenir des subsides afin de sécuriser les logements sociaux. Nous aurons l'occasion de détailler ces mesures dans un prochain Wolumag.

Par ailleurs, Woluwe-Saint-Pierre réalisera, en collaboration avec Woluwe-Saint-Lambert, un diagnostic local de sécurité.

REDYNAMISER LES MARCHÉS

Le Conseil communal a aussi modifié le règlement-taxi en vigueur sur nos marchés, afin de favoriser un redéploiement des maraîchers et une meilleure occupation de l'espace, tout en encourageant les activités nécessitant de plus grandes surfaces (les marchands de plantes par ex.). Cette décision s'inscrit dans une refonte plus globale du secteur. Ainsi, le marché stockellois du mardi matin a été recentré sur la place Dumon. Avantage, le parking est à nouveau permis av. Baron d'Huart. Ce qui fait revenir le chaland.

Par ailleurs, le projet de créer un marché place des Maîtres le mardi après-midi (ce serait le seul dans les 19 communes) est à l'étude.

BIBLIOTHEEK IN PASSIEF GEBOUW

Een ander dossier dat op 24 februari aan bod kwam, was de subsidieaanvraag bij de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de bouw van een nieuwe Nederlandstalige bibliotheek. Het zal het eerste passieve gebouw zijn dat Gemeente laat bouwen. De werken zouden dit jaar nog beginnen.

De 60 jaar oude prefab gebouwen waarin de Nederlandstalige bibliotheek nu nog in ondergebracht is, zijn te klein geworden. Daarom zal de bib verhuizen naar een nieuw gebouw op de terreinen van het Nederlandstalig Atheneum, langs de Grote Prijzenlaan, vlakbij het Mater Dei Instituut.

De bibliotheek telt tegenwoordig 1760 leden en werkt nauw samen met de scholen.

De nieuwe constructie zal veel ruimer zijn en dat laat de bibliotheek toe om:

- de afdeling kinderboeken beduidend uit te breiden;
- een volwaardige afdeling met boeken gericht op adolescenten (rekening houdend met de leerlingen van de omliggende scholen) te creëren, waaronder een ruime keuze aan stripverhalen;
- een nieuwe afdeling "boeken in vreemde talen" op te richten, met een ruim aanbod boeken om talen aan te leren;
- het animatieprogramma verder uit te breiden en grotere groepen te ontvangen ;
- de afdeling voor volwassenen en de leeszaal te vergroten, met behoud van de DVD-afdeling.

De computers zullen verdeeld worden over de beschikbare ruimte.

POUR RAPPEL :

L'ORDRE DU JOUR DES CONSEILS COMMUNAUX PEUT ÊTRE CONSULTÉ SUR WWW.WOLUWE1150.BE (LE CONSEIL COMMUNAL EN LIGNE). LES SÉANCES SONT PUBLIQUES. LES DÉBATS SE DÉROULENT DANS UN CLIMAT DE COURTOISIE ET DE RESPECT MUTUEL CARACTÉRISTIQUE DE WSP.



A LA RENCONTRE DE MARC BRAMS

Lauréat du Travail (v.p.33), il taille des pierres au fin fond de Woluwe-Saint-Pierre!

WoluMag : *Voilà une activité que l'on ne s'attend pas à trouver dans cette commune, pourquoi s'y installer?*

Marc Brams: Nous sommes ici depuis 1945, le terrain est vaste et touche la forêt de Soignes. A l'époque, il n'y avait que des champs tout autour. Le quartier s'est urbanisé peu à peu. Il y avait un terrassier dans la rue, maintenant il y a un autocariste. Nos machines font beaucoup moins de bruit que dans le temps. Il y a un peu de poussière, mais, c'est du calcaire. Les voisins viennent la chercher pour amender le sol de leurs jardins. Nous avons besoin de beaucoup d'eau, mais c'est de l'eau de pluie utilisée en circuit fermé. Elle est récupérée, filtrée et réinjectée.

WM: *Comment avez-vous appris votre métier?*

M.B.: Je suis tombé dedans quand j'étais petit. Enfant, au lieu de jouer avec mes copains, je traînais dans l'atelier. J'ai appris le métier sur le tas, avec mon père, mon grand-père et de vieux tailleurs de pierre. Je m'installais à leurs côtés. Ils faisaient leur pierre, je faisais la mienne. Au début, elle était bonne à jeter et puis peu à peu, le métier est entré. Il faut apprendre à sentir la pierre, reconnaître le bon matériau, attraper le coup de main, avoir l'œil.

WM: *Vous avez une spécialité?*

M.B.: Nous sommes très flexibles et polyvalents. Tout ce qui se fabrique en pierre, nous pouvons le tailler sur mesure.

Et en plus, nous faisons de la restauration. Ce sont quasiment des pièces uniques que nous sortons. Le travail à la chaîne ne m'intéresse pas. J'utilise encore d'anciennes machines, que je connais à fond et que je suis capable de réparer si besoin est. Je suis à l'écoute de mes clients, je prends le temps de les conseiller. C'est pour cela que l'on vient jusqu'ici.

WM: *Tailleur de pierre, c'est une vocation?*

M.B.: Il en reste moins de dix à Bruxelles. J'aime ce travail, parce qu'il est tous les jours différents. Je peux restaurer un balcon aujourd'hui, faire une salle-de-bains, une tablette ou une cuisine demain et une pierre tombale le surlendemain. C'est parfois un peu dur. On dépend de ce que la nature nous donne, il faut savoir choisir ses pierres. Mais, cela fait plus de 25 ans que je taille des pierres et j'espère évidemment que mes enfants prendront la relève.



Carnet d'adresses de :

Marc Brams

Resto: j'aime bien les établissements de la place Dumon, c'est très vivant comme quartier.

Shopping: Le marché de Stockel, on y trouve de tout, le contact avec les marchands est moins impersonnel que dans les magasins et en plus j'y rencontre des clients.

Jardin secret La Forêt de Soignes, depuis toujours et maintenant je m'y promène avec mes enfants.

Loisirs: mon métier m'en laisse très peu, mais j'en ai un «le modélisme» et je déplore que la commune ne compte aucun magasin de modélisme.

Ils ont fêté leurs noces de



NOCES DE DIAMANT ♥ 24 FÉVRIER 2011

Le 24 février 2011, l'échevin Jean-Claude Laes accueillait **Monsieur et Madame GOVAERTS - THEYS** mariés depuis 60 ans. Ils avaient convolé le 24.02.1951 exactement. Ils habitent la commune depuis plus de 80 ans et ne l'ont quittée que durant 4 mois (après leur mariage)! Ils ont eu une fille.



NOCES DE BRILLANT ♥ 26 FÉVRIER 2011

Le 26 février 2011, le bourgmestre Willem Draps recevait **Monsieur et Madame DAMSIN - DELACOURT** à l'occasion de leurs 65 ans de mariage. Ils avaient échangé leur serment le 02.08.1923. Deux garçons sont nés de leur union, qui leur ont donné 5 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants.



NOCES DE BRILLANT ♥ 26 FÉVRIER 2011

Le 26 février 2011, le bourgmestre Willem Draps célébrait les 65 ans de mariage de **Monsieur et Madame DATH-DEGAND**. Ils s'étaient unis le 27.02.1946. Au fil des ans, deux fils, deux petites-filles et 3 petits-fils sont venus agrandir la famille.



BRILJANTEN BRUILOFT ♥ 09 MAART 2011

Op 9 maart 2011 vierden de **heer en mevrouw DE WINTER - VANPEE** hun 65ste huwelijksverjaardag, in het bijzijn van Carla Dejonghe. Ze trouwden op 02.03.1946 en sindsdien hebben ze altijd in onze gemeente gewoond. Ze hebben 2 zonen, 3 kleinkinderen (2 meisjes en 1 jongen), 3 achterkleinkinderen.



NOCES DE BRILLANT ♥ 19 MARS 2011

Le 19/03/2011, l'échevine d'Ursel a célébré les 65 ans de mariage de **Monsieur et Madame RENARD-DEPRETER**. Ils s'étaient dit «oui» le 27.02.1946 et sont inscrits dans la commune depuis 1965. 4 enfants, 11 petits-enfants et déjà 9 arrière-petits-enfants forment leur descendance.



NOCES DE DIAMANT ♥ 19 MARS 2011

Le 19 mars 2011, l'échevine Anne-Charlotte d'Ursel a reçu **Monsieur et Madame HUBAIN - VERSTRAETEN**. Ils s'étaient mariés le 14.03.1951. Ils ont trois enfants et sept petits-enfants.

NEWSLETTER

AVRIL 2011 APRIL

NV ORTHOPEDIE

BANDAGISTERIE



LUCAS SA

Jambes lourdes, douloureuses et gonflées ? . . . Les bas de compression comme thérapie en cas de troubles veineux.

Des millions de personnes souffrent des manifestations de l'insuffisance veineuse (jambes lourdes et douloureuses, jambes gonflées, varices, varicosités). Les causes principales de cette affection sont la sédentarité, les positions prolongées debout ou assise, l'âge, le surpoids mais également l'hérédité et les influences hormonales.

Les bas de compression sont utiles contre les maladies veineuses et les lymphoedèmes. La pression exercée sur les veines par le tricot compressif du bas améliore le retour veineux et le retour lymphatique.

Malgré des méthodes opératoires modernes et des procédures de traitement élaborées, une pathologie veineuse ne peut être guérie.

L'aggravation de l'insuffisance veineuse et lymphatique peut cependant être fortement ralentie par le port régulier de bas de compression médicaux.

Les bas de compression ont également un rôle médical préventif dans certains cas (grossesse, voyage en avion, ...). Ils sont donc délivrés aux patients par un bandagiste - le plus souvent sur base d'une prescription médicale et nécessitent la prise de mesures exactes à différents niveaux de la jambe selon le type de bas prescrit (AD bas jusqu'en dessous du genou, AG bas mi-cuisse avec ou sans bande de silicone, AT panty et ATU pour femme enceinte). Pour chacune de ces catégories, il est possible d'opter pour un pied ouvert ou fermé.

Nous vous proposons les gammes Venotrain, Mediven et Juzo : tricotés dans des matériaux modernes et doux, les bas de compression sont aujourd'hui souples et agréables à porter, leurs coloris allient élégance et féminité.



Venotrain Micro - Bauerfeind

Zware, pijnlijke en gezwollen benen ? . . . Compressiekousen als therapie voor veneuze aandoeningen.



Mediven - Medi Belgium

Vele mensen lijden aan veneuze insufficiëntie (zware, pijnlijke en gezwollen benen, spataders, varicosity).

De belangrijkste oorzaken zijn : lichaamsbeweging, langdurig staan of zittende positie, leeftijd, overgewicht, maar eveneens . . . erfelijkheid en hormonale invloeden.

Compressiekousen zijn nuttig tegen veneuze ziekten en lymfoedemen.

De druk op aderen verbetert dus veneuze en lymfatische terugkeer.

Ondanks de moderne chirurgische methoden en ontwikkelde behandelingen, kunnen de veneuze ziekte niet worden genezen.

Men kan echter wel het proces van veneuze insufficiëntie stabiliseren, bijvoorbeeld door het regelmatig dragen van medische compressiekousen, deze hebben ook een preventief medische rol in sommige gevallen (zwangerschap, vliegwezen, ...)

De patiënt verkrijgt deze compressiekousen via een bandagist en meestal op medisch voorschrift.

Volgens het voorgeschreven type kousen worden verschillende afmetingen genomen (AD tot onder de knie, AG halverwege de dij -met of zonder siliconen band, AT panty en ATU panty voor zwangere vrouwen).

Voor elk van deze categorieën, heeft u de keuze voor open of gesloten voet.

Venotrain, Mediven en Juzo zijn onze gamma's.

Steunkousen zijn nu in moderne en zachte stof gebreid en dus aangenaam om te dragen. Met hun modekleuren, blijft u elegant en vrouwelijk.

Grand choix de coloris classique (beige, noir, marron . . .) et de coloris tendance.

Grote keuze van standaard (beige, zwart, bruin . . .) en trendkleuren.

CARNAVAL À JOLI-BOIS!

La fête de Carnaval organisée le 26 février au Centre Communautaire de Joli-Bois a remporté un très large succès. La salle était comble et fourmillait de princesses, de cow-boys, de fantômes et autres animaux...

A vos agendas: **la prochaine édition aura lieu le samedi 11 février 2012!**



Tous se sont amusés comme des fous avec les confettis, les serpentins et les jeux et ont été émerveillés par le spectacle du grand magicien Fredini.



Un grand merci à tous les acteurs de cet événement et particulièrement au magasin **Créatine de Stockel** pour son très chouette atelier de confection de masques.



Retrouvez toutes les photos de cet événement sur www.wolumag.be



De hele zaal vulde zich in een mum van tijd met prinsesjes, spidermannen, cowboys, spookjes, allerlei dieren... en de goochelaar bracht er met een fantastische show de stemming in.



CARNAVAL IN MOOI-BOS!

Het carnavalfeest in het gemeenschapscentrum van Mooi-Bos kende alweer een geweldig succes. De volgende editie: **zaterdag 11 februari 2012!** Alvast te noteren in uw agenda...



Confetti vloog met kilo's in het rond en iedereen ging moe, maar voldaan, naar huis.





L'EMPLOI FAIT RECETTE

Le salon de l'Emploi qui a eu lieu le 1er mars dernier fut un réel succès, avec : plus de 800 chercheurs d'emploi, une cinquantaine de stands et plus de 300 offres d'emploi pour tous niveaux de qualification ! Les employeurs présents ont récolté de nombreuses candidatures et se sont montrés très satisfaits de la motivation et des profils des candidats. Les embauches sont en cours...

Les témoignages positifs ont été légion, tant de la part d'employeurs:

«Nous avons eu beaucoup de demandes d'information mais ce qui est à souligner, c'est la qualité du public rencontré. Mon opinion est que ceci est dû à la qualité de votre organisation».

... que de chercheurs d'emploi

"Ce salon était super! J'ai fait tous les stands un par un et j'ai eu des contacts positifs et sympathiques avec les sociétés. Cela m'a encore plus motivé dans ma recherche!"



L'échevin Damien De Keyser
au stand d'IDEJI





ET DE 26!

Le 7 mars dernier, les habitants du quartier étaient venus nombreux assister à l'inauguration de la 26^e plaine de jeux communale, située au coin de la rue au Bois et de l'av. de l'Aéroplane. Ce projet a été rendu possible grâce à une Wolusampétrusienne, qui a gentiment autorisé la commune à utiliser un terrain lui appartenant, à la condition que celui-ci soit affecté à un espace vert avec bancs et jeux pour enfants. L'espace de jeux, interdit aux chiens, est doté d'un dispositif particulier à l'entrée empêchant les toutous de s'y aventurer. C'est une première dans la commune. La plaine est aussi pourvue de bancs pour y accueillir les seniors et est entièrement clôturée, pour une meilleure sécurité. Le sol est recouvert de dolomie et l'ensemble est agrémenté d'un massif d'arbres, d'une végétation couvre-sol et de photinias, un rappel visuel des plantations de la rue au Bois.



< L'aménagement a été réalisé selon les plans dressés par un jeune étudiant de la commune, Alexandre Paquot, durant le stage qu'il a effectué, dans le cadre de ses études d'architecte-paysagiste, au service des Travaux Publics.



Ses 215 mètres carrés sont dévolus aux enfants en bas âge (2 à 5 ans) qui y trouveront des jeux sur ressort, un camion, une locomotive et bientôt, à la demande générale, un toboggan. Le tout posé sur des carrés en caoutchouc, histoire d'amortir les chutes éventuelles.



ÉDUCATION POUR TOUS, DÉBUTS PROMETTEURS

329 ÉLÈVES REMIS SUR LES BANCS DE L'ÉCOLE À MUSAMBIRA (RWANDA)



Dans le cadre du jumelage avec le secteur de Musambira (à 35 km de Kigali), l'échevin des jumelages et de la coopération internationale, Serge de Patoul, a obtenu des fonds européens pour soutenir un projet d'Éducation pour Tous, lancé début septembre 2010. Les 16 et 17 février dernier, l'échevin a visité les six classes réhabilitées (3 à Musumbira et 3 à Mpushi) qui accueillent 329 élèves en décrochage scolaire. 70 élèves ont moins de 15 ans, 171 ont entre 15 et 18 ans et 88 plus de 18 ans. Ce premier bilan est très positif et démontre toute l'utilité du projet. Maintenant, les questions qui se posent, concernent la gestion de l'hétérogénéité des groupes, du point de vue des âges, la gestion des 19 élèves qui n'ont jamais été à l'école, la surpopulation et le nombre d'élèves par classe. Ces grands défis seront relevés dans les prochains mois.



Marie-Claire Kanzayire,
coordinatrice du projet



Arrivée d'un nouveau banc. C'est WSP qui les finance.



Classe de rattrapage réhabilitée dans les bâtiments de l'ancienne ferme pilote qui avait été financée par WSP dans les années '70.





LE TRAVAIL À L'HONNEUR

Le 22 février dernier, le bourgmestre Willem Draps a eu le plaisir de remettre, au cours d'une sympathique petite cérémonie, le brevet de Lauréat du Travail de Belgique à trois habitants de la commune. Il s'agit de Mr Marc Brams (or) par ailleurs interviewé en page 25 et de deux ouvriers communaux: MM. Jean-Marie Nootens (bronze) et Patrice Halon (bronze). Pour saluer leurs mérites, la commune leur a aussi offert une médaille gravée à leur nom. La cérémonie s'est déroulée en présence des doyens d'honneur MM. Bawin, Connerotte, Demeure, Lhussier et Schmidt. Le Baron Daniel de Mofarts, également distingué (argent), n'a pas pu être présent.

SAINT-VALENTIN À LA SAUCE NIPPONE

Au Japon, lors de la Saint-Valentin, ce sont les dames qui offrent! C'est pour cette raison que de jeunes lectrices, mais aussi lecteurs, ont rejoint l'atelier chocolat à la Bibliothèque filiale du Chant d'Oiseau. Des truffes, préparées avec grand soin par nos pâtisseries, ont été réalisées dans le cadre du «Mois du manga».



L'AMITIÉ ACCUEILLE L'A.R.A.

Les membres de l'asbl Accueil-Rencontres-Amitié se sont réunis avec la présidente et le vice-président du COCOLO pour organiser l'ouverture de la salle A.R.A., au coeur de la Cité de l'Amitié, à tous les habitants. Régulièrement y sont organisées des rencontres ou animations à caractère sportif, avec le club de rugby le KIBUBU, extrascolaire avec l'école des devoirs de CAP Famille, les scouts, le CLUB des animateurs ATOUT PROJET, ou créatif avec CREAMI-TIÉ le club des brodeuses. Pour occuper la salle ou avoir des infos sur les activités qui y ont lieu, n'hésitez pas à contacter Claire Derely au 02/ 773 05 90.



THÉ DANSANT: TOUJOURS UN SUCCÈS!



La 2^e édition du thé dansant au Centre Communautaire de Joli-Bois a connu à nouveau un très grand succès. Vous êtes venus nombreux pour passer un après-midi agréable ce 17 mars. Grâce au talent de l'orchestre «Varythmic Quartet», la piste de danse n'a pas désempli. **Prochaine édition: le jeudi 13 octobre 2011. A noter dans vos agendas!**

De 2^{de} editie van de T-dansant in het gemeenschapscentrum van Mooi-Bos was alweer fantastisch. Het orkest bezorgde iedereen een geweldige namiddag en de dansvloer stond dan ook voortdurend vol. **Noteer alvast de derde editie in uw agenda: donderdag 13 oktober 2011. Tot dan!**



SÉISME AU JAPON

En hommage aux victimes du séisme, suivi d'un tsunami, ayant frappé le Japon et au courage dont a fait preuve la population nipponne, le drapeau japonais a été hissé devant l'hôtel communal.

LES RECEVEURS EN GOGUETTE

Le 17 mars dernier, Woluwe-Saint-Pierre a eu l'honneur de recevoir la Fédération des receveurs communaux et de CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale, soit quelque 70 personnes. Après un accueil par les autorités, le groupe a découvert la commune et plus particulièrement la Bibliotheca Wittrockiana et le Musée du Tram.



LE 18 JUIN 2011

MONTMARTRE DÉBARQUE À SAINTE-ALIX

La 3^e édition du Wolufestival se déroulera le 18 juin à **Ste-Alix** et elle promet d'être haute en couleur, puisque c'est Montmartre qui y sera recréé avec son Moulin de la Galette, son cabaret, une foultitude d'autres animations et spectacles ainsi quesa place du Tertre!

APPEL À TOUS LES ARTISTES...

C'est là que vous intervenez! Wolu Animations, organisateur de l'évènement, lance un appel à tous les artistes et les artisans de la commune, afin qu'ils viennent se produire sur notre «place du Tertre». Peintres, sculpteurs, ébénistes, caricaturistes, écrivains, poètes ... quelle que soit votre discipline, n'hésitez pas à prendre contact sans tarder avec **Claude Carels pour vous inscrire: claudio.carels@skynet.be ou 0477/478 934**

... ET APPEL À TOUS LES HABITANTS

Dans le cadre du Wolufestival, une exposition de photos d'immeubles, d'avant 1960, sera organisée dans l'église Ste-Alix. Elle retracera la naissance et l'évolution du quartier. Si vous possédez des photos, croquis, dessins ou peinture d'époque et que vous les mettez à disposition, ils seront reproduits et exposés en regard d'une photo actuelle.

Intéressé? Contactez vite **Henri Mottart, 79 avenue de Biolley T. 0478 597 895 ou hlmottart@brutele.be**



Je lis dans
ma commune

Lezen in je
gemeente

"PASSIONNÉMENT LIVRES"

A l'occasion de l'opération «**Je lis dans ma commune 2011**», les bibliothèques francophones de Woluwe-Saint-Pierre vous proposent différentes activités originales.

Le vendredi 22 avril, le blog intitulé Mon livre, ma passion www.woluwe1150.be/biblio sera inauguré. Cette plate-forme interactive permettra aux lecteurs de partager leurs coups de cœur et leur amour de la lecture. Les livres évoqués par les visiteurs du blog seront mis en évidence dans les bibliothèques, grâce à un pictogramme spécifique.

Du 22 avril au 1^{er} mai, vous aurez une chance d'être récompensés par un chèque livre! Rens. 02.773.05.82

Le mardi 26 avril, les bibliothécaires proposeront aux élèves de primaire des "tous cartables". Il s'agira d'un dessin humoristique expliquant tout ce qu'on peut trouver à la bibliothèque. Ce dessin sera accompagné d'un coupon de participation à un tirage au sort pour gagner un chèque livre (**inscription jusqu'au 28 mai 2011**). De plus, la classe qui aura le plus d'enfants inscrits se verra récompensée d'un cadeau surprise! Rens. 02.773.05.83

D'autre part, durant cette même semaine, les bibliothécaires se rendront sur le temps du midi dans les écoles. Parce que l'appétit vient en mangeant et que c'est la meilleure façon de donner le goût de la lecture aux enfants!

Enfin, **le vendredi 29 avril à 19H00**, à la bibliothèque locale du Centre, Yaël Vent des Hove présentera son métier d'auteure et d'illustratrice d'albums pour enfants. Participez à cette rencontre intéressante qui vous fera replonger dans l'univers de l'enfance! D'autre part, un chèque livre vous attendra peut-être...

Bibliothèque du Centre - Section des adultes

Tél. et fax 02/773.05.82 - E-mail: bib.centre@woluwe1150.irisnet.be

Section Jeunesse - Tél. 02/773.05.83 - Fax 02/773.05.82

E-mail: bib.centre.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be



TOI QUI AS ENTRE 13 ET 16 ANS

PARTICIPE AU PRIX

ADO-LISANT 2012

WWW.ADO-LISANT.BE

Edition responsable - Bibliothèque du Centre, Woluwe-Saint-Pierre 1150 Bruxelles
A l'initiative des bibliothèques de Woluwe-Saint-Pierre

Avec le soutien de la Communauté francophone - Direction générale de la Culture - Service général des Lettres et du Livre et de la Commission communautaire française (COCOF)

NOUVELLE COLLECTE DE SANG

En décembre dernier, une collecte de sang était organisée pour la première fois au Centre Médicis en collaboration avec la Croix-Rouge. Vous aviez été très nombreux à répondre à l'appel lancé dans le Wolumag. Une nouvelle collecte sera organisée en avril, avec l'espoir qu'elle mobilise autant que la première et qu'il soit possible de réitérer cette opération de manière régulière dans la commune.

**VENEZ NOMBREUX À LA COLLECTE DE SANG
ORGANISÉE PAR LA CROIX-ROUGE:**

MERCREDI 6 AVRIL, ENTRE 15 H ET 19 H, SANS RENDEZ-VOUS.

CENTRE MEDICIS

Utilisez de préférence l'entrée située

AVENUE GRIBAUMONT, ENTRE LE N° 5 ET LE N°7, 1150B.



FLEUR d'Ô

Muguet et Fête des mamans
Les dimanches 1^{er} et 8 mai de 9 à 16h



Mariages – décorations de tables et de salles – funérailles – ateliers floraux – abonnements pour sociétés

Ouvert du mardi au samedi de 10 à 19 h

6, rue Louis Thysstraat - 1150 Brussels – 02 772 44 83 – info@fleurdo.be – www.fleurdo.be



Toutes transactions immobilières

Vente – Location – Gestion

3 Avenue Louis Gribaumont

1150 Bruxelles

Tel: 02 /772 73 00 - Fax: 02 /772 73 88

dinamic@dinamic.be – www.dinamic.be

Estimations gratuites

IL EST GRAND TEMPS DE RÉSERVER VOS STAGES DE PÂQUES!



Les vacances de Pâques c'est pour demain. Alors voici quelques idées pour occuper les enfants. Au menu cette année du sport bien sûr, mais aussi l'occasion de développer leur créativité.

APPRENTI BIJOUTIER

Apprendre à fabriquer des bijoux, enfilage, montage sur clous, pose d'un fermoir, découverte de l'histoire des bijoux et des pierres précieuses. Création et fabrication de ses propres bijoux! Les enfants pourront, tout au long de la semaine, apprendre les différentes techniques. Et pour se dépenser, trois heures de multisport sont également prévues.

Action sport asbl

Pour les 8 à 12 ans

Infos et renseignements – Tél : 02 734 94 16

Ouvvert du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00.

POUR SE METTRE EN JAMBES

L'été approche et la nouvelle saison de tennis aussi. Depuis presque 10 ans, des cours sont dispensés à Sportcity, dans le cadre du Tennis Club Les Eglantiers, 2 av. Salomé -1150B. Profitez des stages de Pâques pour être en forme lors de la nouvelle saison d'été.

Ace Tennis Academy

Tél : 02 762 78 93 - Gsm 0473 241 006

www.acetennis.be

PLAINES DE JEUX ANIMÉES

Dans les 4 écoles communales de Woluwe-Saint-Pierre, des animations sont organisées à la semaine, du lundi au vendredi de 9 à 17h. Pour les tarifs et renseignements pratiques, consultez la page **www.ideji.be**

Les animations vacances d'ideji sont réalisées sous l'égide de l'Echevinat de la jeunesse de la commune de Woluwe-Saint-Pierre. Elles sont agréées par l'ONE et le FESC, et reconnues comme Centre de Vacances par la Communauté française.

NOUVELLE VISITE DU CENTRE DE TRI DE BXL-PROPRETÉ LE 4 MAI 2011

Vous avez été nombreux à participer à la visite du Centre de Tri de Bruxelles-Propreté organisée fin 2010. Comme promis, nous vous proposons une nouvelle visite

MERCREDI 4 MAI 2011

DE 14H À 16H30

Pour les personnes qui le désirent, un transport en mini-bus est prévu au départ de la Maison Communale. Le nombre de participants possible étant limité, les inscriptions sont obligatoires !

Rens. et inscription:

02/773 07 25 ou 0474/74 22 60

emoens@woluwe1150.irisnet.be

ADO ET CITOYEN!

Si tu as entre 13 et 16 ans, que tu habites Woluwe-Saint-Pierre ou que tu y vas à l'école, nous t'invitons à participer à la première journée Ado et Citoyen. Elle se déroulera en deux temps.

La première partie de la journée sera consacrée à la **découverte des coulisses de la maison communale**: ses rouages, sa source souterraine, son commissariat de police...

La seconde partie, nous emmènera dans une visite de Bruxelles sur le thème **'Bruxelles en Bande dessinée'**.

Durant ce parcours, hors du commun, tu découvriras les nombreuses fresques BD dans le cœur historique, autour de la Bourse, de Manneken Pis, dans le quartier Sainte-Catherine...

Quand? Samedi 30 avril 2011 de 9h30 à 17h.

Le transport est compris. Tu dois juste prévoir ton pique-nique. Attention, les places étant gratuites, elles sont comptées. Inscris-toi donc vite avec tes copains!

ASBL PAJ

02/773 07 25 ou 0474/74 22 60

emoens@woluwe1150.irisnet.be

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP

www.legrand-jacob.be

info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

WOLUWE-SAINT-PIERRE EN UN REGARD / SINT-PIETERS-WOLUWE IN EEN OOGOPSLAG

DATE DATUM	HEURE UUR	ACTIVITÉ ACTIVITEIT	LIEU PLAATS	REMARQUE OPMERKING
Jusqu'au 09/04/11	L-V 20h15 D 16 h	Maison de Poupée	Comédie Claude Volter 98 av. des Frères Legrain	Pièce de Henrik Ibsen Réservation: 02/ 762 09 63
02/04/11	10 à 13 h	Chasse aux Œufs	Centre Crousse Rue au Bois 11	Rens. 02/771.83.59
02/04/11	De 14h A 16 h	Le monument d'éternité d'Horemheb (TT78): un haut dignitaire à la cour des grands pharaons de la 18 ^e dynastie	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Egyptologica
02-10/04/2011		L' AVOCAT, par la troupe Carpe Diem. Comédie adaptée et mise en scène par Thierry GIRAUD.	CC de Joli-Bois 100 av. du Haras – 1150B	Rens. www.troupecarpediem.be Rés: carpediem@yahoo.fr ou 0497/37 80 24
03/04/11	16h	Jules et Zou	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Cie Le vent qui Parle (de 6 à 12 ans)
08/04/11	20h30	Le Cirque des Mirages	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	
10/04/11	15 h	Les 20 ans des CARNETS DU BOURLINGUEUR	CC de Joli-Bois 100 av. du Haras – 1150B	Exploration du Monde - Cycle Décou- verte - Rens. 02/772.11.92 www.explorationdumonde.be
07/04/11	10-11h	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre Av. Charles Thielemans 93 -1150 B	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens.02.773.05.83
10/04/2011	10 à 19h	Brocante extérieure et intérieure	Parking couvert du Colruyt	250 Exposants Info:02/762.02.20 - Lucas
12/04/11	15-16h	Joli-Bois bourdonne et butine. Conte sur le monde des insectes	Bibliothèque. de Joli-Bois, Drève des Shetlands 15 – 1150B (1 ^{er} étage CCJB)	Pour les enfants de 4 à 8 ans. Rens.02.773.59.71
21/04/11	10-11h	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre Av. Charles Thielemans 93 -1150 B	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02.773.05.83
27/04/11	15 h.	Docteur KNOCHARD», spectacle humoristique pour les 20 ans des Ateliers Théâtre-Seniors.	CC de Joli-Bois 100 av. du Haras – 1150B	Texte et mise en scène Danièle DULIERE. Rés.: 02/675.67.27 daniele.duliere@belgacom.net
27/04/11	18-19h	Soirée Doudou « Le jour et la nuit »	Bibliothèque. de Joli-Bois, Drève des Shetlands 15 – 1150B (1 ^{er} étage CCJB)	Pour les enfants de 2 à 5 ans. Entrée libre et réservation souhaitée Rens.02.773.59.71
27/04/11	20 h.	Réunion d'information sur les conseillers de rue pour le quar- tier du centre.	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93 Salle Cappel	Rens. 02/773 07 25
27/04/11	20-21h30	Tax-on-Web Démonstration (FR)	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93 Salle 150	Inscription : T. 02/773.05.14
28/04/11	20h00	Conseil communal	Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Ordre du jour sur www.woluwe1150.be
29/04/11	19-21h	Je lis dans ma commune. Ren- contre littéraire avec Yaël Vent des Hove auteure et illustratrice	Bibliothèque du Centre Av. Charles Thielemans 93 -1150 B	Chèques livres à gagner! Rens. 02.773.05.82
29/04/11	20h30	Quentin DUJARDIN & Kalaban KOURA	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93, 1150 B	Musique - World
30/04/11	De 14 à 16h	Le Livre de Morts, ou l'approche de l'Au-delà	Centre culturel de WSP Av. Charles Thielemans 93	Egyptologica
30/04/11	20 h	Election de Miss Woluwe-Saint- Pierre	CC de Joli-Bois 100 av. du Haras – 1150B	Rens. 0479/29.20.14
01/05/2011	9 à 13h	Brocante annuelle	Collège Jean XXIII Bd. de la Woluwe 22 1150 B	Rens. & rés.: T. 0487/74 38 08 ou mail : ap@jean23.be
03/05/11	20-21h30	Tax-on-Web Presentatie (NL)	Cultureel Centrum Thielemanslaan 93, 1150 B	Inschrijving: T. 02/773.05.14

NUMÉRO DE RÉSERVATION UNIQUE POUR LE CENTRE CULTUREL DE WSP : 02/773.05.88

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION

SPORT

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

CONFÉRENCE

CINÉMA-THÉÂTRE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

**BMW Z4
Roadster**



**Le plaisir
de conduire**



**Jean-Michel Martin
Woluwé**
Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 08 20
info.woluwe@jmmartin.net.
bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

**Jean-Michel Martin
Anderlecht**
Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles
Tél: 02 521 17 17
info.anderlecht@jmmartin.net.
bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

**Jean-Michel Martin
Centre d'occasions**
Boulevard Industriel 111-113
1070 Bruxelles
Tél: 02 556 29 32
maxime.martin@jmmartin.net.
bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

SENSATIONS INCONNUES.

Plus puissante et stylée que jamais, voici l'expression du roadster authentique : la BMW Z4. Admirez son design contemporain et le jeu subtil de ses courbes évocatrices. Installez-vous dans son cockpit très reculé, derrière son capot tout en longueur. Levez les yeux et voyez comment son hardtop s'installe au-dessus de vous en quelque 20 secondes. Vous voilà dans un somptueux coupé. Il ne reste plus qu'à vous élancer. Vous serez surpris de voir que cette authentique sportive sait aussi se faire économe en carburant. La BMW Z4 Roadster. Jubilation garantie.

LA BMW Z4 ROADSTER.

BMW EfficientDynamics
Moins d'émissions. Plus de plaisir.



BMW Financial Services vous propose des formules financières novatrices, que vous soyez particulier ou professionnel. Avec les contrats d'entretien avantageux BMW Serenity, votre BMW est maintenue en pleine forme. Votre BMW bénéficie durant 5 ans des services de mobilité BMW Mobile Care.

8,2-9,4 L/100 KM • 192-219 G/KM CO₂

 **DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.**

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be



Chaque mois, un centre communautaire à l'honneur !
Rendons-nous ce mois-ci au

CENTRE COMMUNAUTAIRE CROUSSE

rue au Bois n° 11 - 1150 Bruxelles - Contact : Mme GAUTHIER - Tél. /fax : 02/771.83.59 ou www.asblcentrecrousse.net

ATELIERS :

Le Centre Crousse propose de nombreuses activités s'adressant aux adultes : Aquarelle, Bouquets, Cartonnage, Chant, Dentelle, Ecriture, Espagnol, Garnissage, Photo, Piano, Pschyodrame, Sophrologie, Zumba, Antigym, Assouplissement, Atelier dos & gym d'entretien, gym douce seniors, MLC, Qi Gong, Yoga. Vous y trouverez également des activités pour enfants : danse, langue, musique, art thérapie et stages vacances.



LUDOTHÈQUE :

La ludothèque est située au 1er étage de la villa. Vous y trouverez en location des jeux d'éveil pour les tout petits mais aussi des jeux de société éducatifs et récréatifs pour les plus grands. Ouvert le mercredi de 15h à 18h & le samedi de 10h à 12h30.

L'équipe est à la recherche de bénévoles prêts à promouvoir l'activité ludique durant 1 à 2 permanence(s) par mois, le mercredi de 15h à 18h ou le samedi de 10h à 12h30.

BIBLIOTHÈQUE ANGLAISE :

Les enfants et adolescents y trouveront des livres en anglais. Ouvert le mercredi de 15h à 17h30 & le samedi de 10h à 12h30. Mme Tobitt : 02/770.98.12 www.thechildrenslibrary.be

LOCATION DE SALLE :

La Villa Crousse, située dans un magnifique parc ombragé, ouvre ses portes pour vos fêtes diverses (pour une septantaine d'invités au maximum). Cuisine équipée Horeca, tables et chaises à disposition. Les locataires sont libres de traiteur, ...



DE NOMBREUSES ANIMATIONS ANNUELLES SONT ORGANISÉES ET OUVERTES À TOUS :

- Le 14 mai 2011 : de 8h30 à 12h30 : Bourse aux plantes pour amateurs.
- Le 15 mai 2011 : de 9h30 à 13h30 : Brocante. Tarif : 5€ pour les membres de la ludothèque, 10 € pour les habitants de Woluwe-Saint-Pierre, 12 € hors commune. Inscription obligatoire.
- Le 25 / 05 / 2011 : de 14h à 18h : Journée mondiale du jeu. Animations gratuites.
- Le 22 / 10 / 2011 : Halloween
- Le 13 / 11 / 2011 : La « Fureur de jouer »
- Le 03 / 12 / 2011 : Saint Nicolas

Renseignements : Mme Gauthier au 02/771.83.59 ou info@asblcentrecrousse.net ou www.asblcentrecrousse.net

CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Avenue du Chant d'Oiseau, 40 – Tél : 02/673 76 73

Infos : lundi, mardi, mercredi, vendredi de 10h00 à 12h30

ccco@woluwe1150.irisnet.be - www.everyoneweb.fr/CCO

Voyage annuel 2011

« On n'a pas encore tout vu en Haute-Savoie ! »

Le succès rencontré par notre voyage en Haute-Savoie, nous conduit à réitérer cette « Escapade » !

C'est dans le même esprit que Jean-Pierre Jamin se propose de vous emmener à la montagne l'année prochaine, accompagné de Lily son épouse. Le séjour se déroulera du dimanche 26 juin au dimanche 3 juillet 2011.

La situation, le service, la nourriture et l'accueil des propriétaires nous ont incités à prendre une option et à réserver l'hôtel « l'Hermine Blanche » à Morzine comme l'année passée.



Questionnez les « anciens », ils vous confirmeront la raison de notre choix !

Un changement toutefois, dans l'organisation : le séjour sera axé cette fois sur les visites culturelles et autres, ainsi que sur le repos et la détente. Une seule promenade « pédestre » sera organisée, accessible pour tous, dans un cadre magnifique, avec un paysage à couper le souffle !

VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay 326, 1150 Bruxelles / Contact : villafrancoisgay@gmail.com ou 0494/ 59 51 62 / www.villa-francoisgay.be

NOUVEAU : Tables de conversation en anglais ou néerlandais

Tu as entre 12 et 18 ans*, tu connais scolairement la langue de Shakespeare et celle de Vondel et souhaiterais t'améliorer dans la compétence dite 'communicative'. En exerçant oralement ces langues, tu trouveras l'occasion d'apprendre des façons de dire, des expressions, d'enrichir ton vocabulaire,... Tout cela est possible!

C'est oser se lancer le principal obstacle pour avoir du confort dans une langue étrangère. C'est ce que nous ferons sous forme de tables de conversation par groupe de 5 maximum, en dehors des heures de classe le samedi de 10 à 11h et de 11h à 12h et éventuellement les vendredi et dimanche.

I'm waiting for you, See you soon

- Ik wacht op jou, Tot binnenkort

A. Leclercq _ 0498 11 43 86



CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands, 15 / Tél : 02/779.91.22 / ccjb@woluwe1150.irisnet.be / www.ccjb.be

Le W E du 8 et 9 avril, la troupe CARPE DIEM présente la comédie " L' AVOCAT ", adaptée et mise en scène par Thierry GIRAUD.

Le Mercredi 27 AVRIL à 15h:

FETE des 20 ans des Ateliers SENIORS du CCO

«DOCTEUR KNOCHARD», spectacle humoristique

A la suite d'une méprise, deux étudiants en voyage en Alabama sont accusés de meurtre et arrêtés... Heureusement, l'un d'eux a dans sa famille un avocat qui accourt pour les défendre. Ce qu'ils ne savent pas, en revanche, c'est qu'il s'agit de son premier procès. Voilà qui leur réserve bien des surprises, alors que leur défenseur s'empêtré pour notre plus grand plaisir dans les arcanes de la procédure judiciaire.

Renseignements: www.troupecarpediem.be

Réservation: reservation.carpediem@yahoo.fr ou 0497/37.80.24

Théâtre-Seniors: Danièle DULIERE. RESERVATIONS:02/675.67.27
daniele.duliere@belgacom.net

Samedi 30 : élection de Miss Woluwe.

Renseignements: Didier 0479 /29 20 14

Ateliers adultes : Bouquets, Cartonnage - gainerie, Chant, Dentelle, Ecriture, Espagnol - Table de conversation, Garnissage, Photo, Piano, Psychodrame, Sophrologie, Zumba.

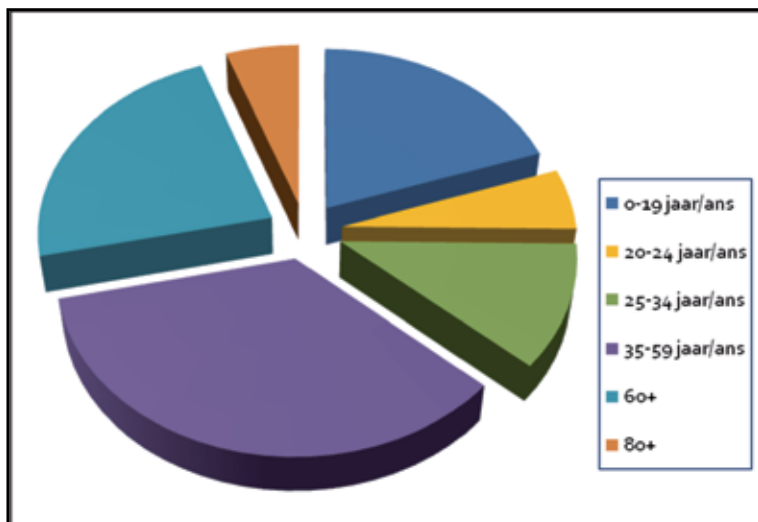
Activités Corporelles : Antigym, Assouplissement, Atelier dos & gymnastique d'entretien, Gymnastique douce pour les seniors, Méthode de libération des cuirasses (MLC), Qi Gong, Yoga.

Ateliers pour enfants : Art-thérapie, English is fun, Flamenco - Sevillanas, Piano.

STOKKEL WIJKANALYSE

De wijkanalyse van Stokkel, die uitgevoerd werd door gemeenschapscentrum Kontakt werd aan het publiek voorgesteld in drie talen; in het Nederlands, Frans en Engels. Tijdens de voorstelling werden een aantal interessante gegevens over de wijk meegegeeld; zoals de leeftijdsstructuur van de inwoners, het aantal buitenlanders de sociale achtergrond van de Stokkelaars.

Stokkel spreidt zich uit over verschillende gemeenten, maar ook over 2 verschillende regio's. Haar oppervlakte bedraagt 1,5 km² en er wonen 7.318 inwoners. De bevolkingsdichtheid bedraagt 4.883 inwoners/km². Het Dumonplein is het centrum van de wijk. Het is een belangrijke ontmoetingsplek en een levendige commerciële kern.



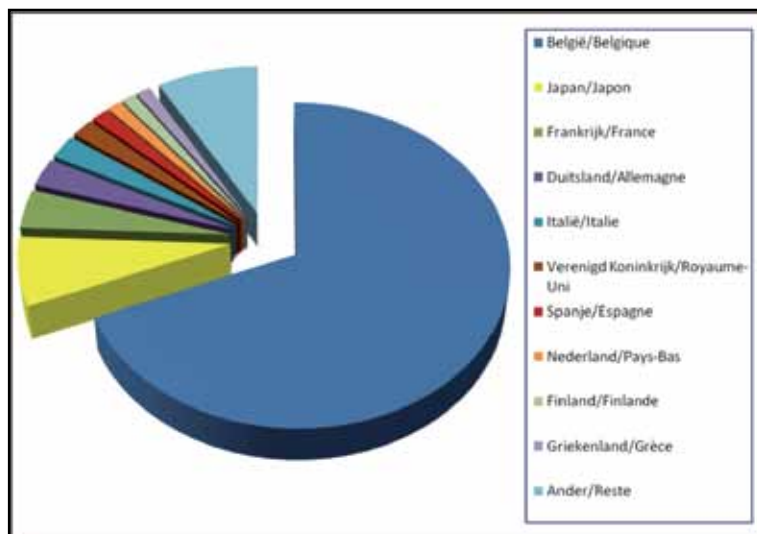
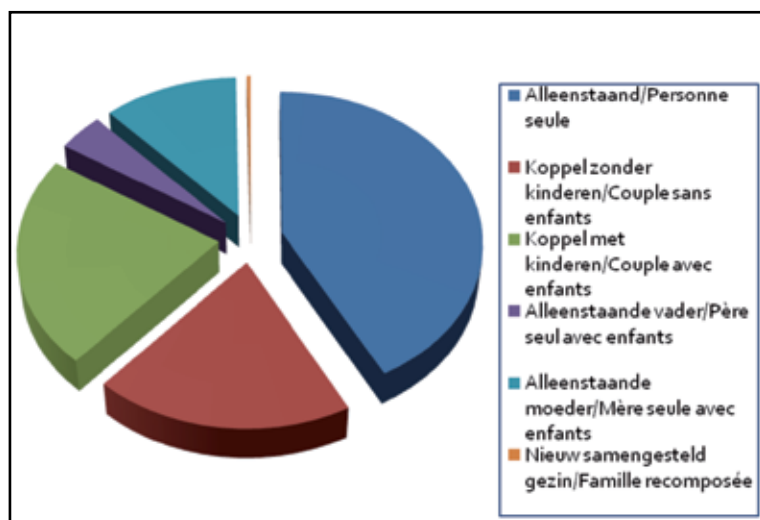
Uit de analyse blijkt dat de bevolking van Stokkel gemiddeld ouder is dan in de rest van Brussel. De 35- tot 59-jarigen vormen de grootste leeftijdscategorie en vertegenwoordigen 36,78% van de bevolking. De categorie die daarop volgt zijn de 60 plussers met 24,1%. Deze cijfers gelden ook voor de buitenlanders die in Stokkel wonen.

Ook bij het aantal buitenlanders toont Stokkel een specifiek patroon dat afwijkt van de rest van Brussel. Ruim 31% van de Stokkelaars zijn buitenlanders, afkomstig uit 47 verschillende landen. De grootste groep buitenlanders zijn Japanners. De aanwezigheid van de Japanse school in Oudergem en enkele grotere Japanse bedrijven in de buurt, is hier ongetwijfeld de oorzaak van. Daarnaast zijn de Stokkelse buitenlanders voornamelijk EU-onderdanen.

De grootste groep inwoners van Stokkel zijn alleenstaand (42,2%). Dit cijfer komt overeen met het Brussels gemiddelde. De tweede groep bestaat uit koppels met kinderen (22,4%). Koppels zonder kinderen (19,4%) vormen de derde groep.

44% van de inwoners van Stokkel maakt deel uit van de actieve bevolking waarvan 90,9% effectief werkt, een erg hoog cijfer. De overige 56% die niet deel uitmaakt van de actieve bevolking betreft 37,2% gepensioneerden, 33,8% jongeren onder 18 jaar en 10,2% studenten ouder dan 18 jaar.

Het gemiddeld inkomen per inwoner van de Stokkel



wijk ligt hoger dan het gemiddeld inkomen in de Brusselse gemeenten.

De meeste woningen in Stokkel (58%) worden bewoond door de huiseigenaar. Dat maakt dat ook veel buitenlanders eigenaar zijn van een woning en dus geïnvesteerd hebben in de gemeente.

De inwoners appreciëren bovenal de levenskwaliteit van de wijk, met veel groen, goed onderhouden straten en wegen en een goede openbare netheid.

LA MÉDIATHÈQUE

LES BREVES DE VOTRE MEDIATHEQUE

C'est officiel, si Dame nature ne fait pas sa capricieuse, nous aurons droit à un printemps tout neuf!
Il arrive tout doucement: une odeur par ci, une autre par là. Profitons-en pour faire un grand nettoyage, enlevons les poussières que nous aura laissées l'hiver. Sortons, tout doucement, le nécessaire

pour les premiers pique-niques en famille. Mais surtout profitez-en pour venir nous voir autour d'un bon album. Découverte, ce mois-ci, des groupes majeurs de la "Kosmische musik" ou musique "Krautrock", mouvement rock apparu dans les années '60 en Allemagne de l'ouest. Période foisonnante en expérimentations musicales. A très bientôt.

DANS VOTRE MÉDIATHÈQUE AU MOIS D'AVRIL

JOËLLE

Propose: **ELINA GARANCA: «HABANERA»**
La mezzo soprano lettone s'approprie ici tout un répertoire d'inspiration tzigane: des plus grands airs de Carmen aux mélodies de Manuel de Falla. Une voix sentimentale, ambrée, avec des notes de tête chatoyantes. Enivrant!

PATRICIA

Propose: **«LE RIDEAU DE SUCRE» DE CAMILA GUZMAN URZUA**
Documentaire sur la révolution cubaine, vue par ceux qui sont nés à Cuba et qui y ont grandi. Ce portrait d'une génération dresse l'état du communisme et réussit, par sa nostalgie communicative, à nous transmettre l'émotion d'un peuple tout entier.

FRANÇOIS

Propose: **THE RODÉO: «MUSIC MAELSTRÖ»**
La jeune chanteuse et guitariste française Dorothée est l'unique membre de The Rodéo. Elle propose un folk très naturel, sur ce premier album produit par Stuart Sikes (Cat Power) et démontre un réel talent de songwriter aux racines très

classiques (folk, country, americana). A recommander, si vous aimez Regina Spektor, Soko ou Joanna Newsom.

DIDIER

Propose: **«TERRIBLY HAPPY» DE HENRIK RUBEN GENZ**

Un scénario bien ficelé, qui vous tiendra en haleine jusqu'à la fin malgré une apparente lenteur. Des acteurs impeccables, des atmosphères proche de l'univers des frères Coen, auxquelles s'ajoutent de nombreux clins d'oeil au cinéma de genre, une touche d'humour pince-sans-rire et ce petit je-ne-sais-quoi propre au cinéma scandinave.

BENJAMIN

Propose: **HANGGAI "HE WHO TRAVELS FAR"**.
Deuxième album de cet ancien chanteur punk de Pékin, de retour vers ses origines mongoles. Chant de gorge sur fond de musique folk, parfois rock. Profond et entraînant.

A très bientôt.

NOS MÉDIATHÉCAIRES



PATRICIA VANDENTHOREN
Resp. musique et histoires pour enfants, cinéma documentaire, chanson française



DIDIER VANEESBECK
Resp. cinéma, musique afro-américaine, musique de films et jeux



FRANÇOIS HAUTOT
Resp. rock, variété, cdrom documentaires et de langues



BENJAMIN LEROT
Resp. jazz, musique du monde et collection littérature cd audio



JOËLLE JUVYNS
Resp. musique classique

NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30

VENDREDI 12h30>19h

SAMEDI 10h30>18h30

TÉL: 02 773 05 84

wsp@lamediatheque.be / www.lamediatheque.be

L'équipe de la médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !



sponsorisé par
FOTO VIDEO BERT
gesponsord door
FOTO VIDEO BERT

COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de WSP. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 avril 2011**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses et invités à retirer leur cadeau chez FOTO VIDEO BERT (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 april 2011**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden en zullen hun geschenk mogen afhalen bij FOTO VIDEO BERT (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

A GAGNER/TE WINNEN :

1^{er} PRIX / 1^{ste} PRIJS

un cadre photo numérique exclusif SONY-Swarovski*
een exclusieve digitale fotolijst van SONY-Swarovski*

2^e PRIX/2^{de} PRIJS

un cadre photo numérique SONY*/een exclusieve digitale fotolijst van SONY*

3^e PRIX/3^{de} PRIJS

1 an de photos gratuites**
1 jaar gratis ontwikkeling foto's**



* Avec 100 cartes anciennes

* Met 100 oudepostkaart

**Equivalent à 50 photos par mois

**Equivalent van 50 foto's per maand

LES GAGNANTS / DE WINNAARS

1^{er} PRIX/1^{ste} PRIJS: Yvette RAU

2^e PRIX/2^{de} PRIJS: Elisabeth STEEN

3^e PRIX/3^{de} PRIJS: Julie CAUET

Il fallait répondre/Het goede antwoord was:
Avenue des Pinsons/Vinkenlaan



Reportage de communion
Comunniereportage

Portrait de Studio
Studio Portret

WWW.FOTOVIDEOBERT.BE

Kerkstraat 152 1150 Sint-Pieters Woluwe 02/779.17.87
Rue de l'église 152 1150 Woluwe-Saint-Pierre 02/779.17.87
foto.video.bert@skynet.be



Brusselsesteenweg 2a
3080 Tervuren
02/767.37.79

de Peuthystraat 1
3040 Huldenberg
02/687.34.10

PETITE HISTOIRE DU NOM DES RUES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

PAR PIERRE FALKENBACK SECRÉTAIRE COMMUNAL HONORAIRE

THIELEMANS (AVENUE CHARLES)

Bourgmestre de Woluwe-Saint-Pierre, de 1874 à 1889, il était cultivateur comme son fils Joseph (bourgmestre de 1904 à 1946). Celui-ci fut le dernier fermier à Woluwe centre jusqu'à son décès en 1952.

Leur ferme, construite en 1748 et rachetée par la commune, est connue depuis sous le nom d'Auberge des Maîtres.



Ce bâtiment classé, situé au Parvis Saint-Pierre, a été victime d'un incendie le 11 avril 2009, et attend une rénovation majeure.

THOREAU (RUE ROBERT)

Soldat du 2^e régiment des carabiniers, mort au combat de Stuyvekerskerke (proche de Dixmude) le 22 octobre 1914, lors de la bataille de l'Yser.

THYS (RUE LOUIS)

Le nom de ce brave, mort pour la patrie durant la guerre 1914-1918, a été donné à l'ancienne rue de la maison communale (Gemeentehuisstraat), qui s'appelait vers 1860 "HertBruggesstraat", probablement parce qu'elle conduisait vers un pont sur la Woluwe.

Ce dernier patronyme, Pont du cerf a été réattribué.

TIR AUX PIGEONS

Cette avenue du plateau de Joli-Bois, prolongée par le chemin du même nom, le long du dernier champ de Woluwe-Saint-Pierre, puis au travers de la forêt de Soignes, jusqu'à

l'avenue de Tervueren, menait à un tir aux pigeons. Il était situé à l'orée de la forêt, à l'arrière de l'actuel Clos des Lauriers.

Créé en 1910 par la société "le tir du Bois de la Cambre", le Tir aux pigeons comportait une fosse pour le tir aux pigeons d'argile, mais aussi un stand pour le tir aux pigeons vivants. Il eut beaucoup de succès avant 1940, mais fut supprimé à la fin de l'année 1955, compte tenu de l'urbanisation du quartier.



TITECA (RUE LOUIS)

Le nom de ce brave, mort pour la patrie durant la Grande guerre, a été donné à la "rue du Moulin", qui menait au vieux moulin à grains du Bovenberg, supprimé en 1896, et qui se situait à l'entrée de l'ancienne ferme du Bovenberg, sur le cours de la Woluwe.



TOURISTES (AVENUE DES)

Un des premiers lotissements de terrains au plateau de Stockel réalisé par la "SA d'Entreprises de Stockel".

TOURTERELLES (AVENUE DES)

Oiseau de la famille des Colombidés (comme le pigeon). La Tourterelle turque, *Streptopelia decaocto*, est la plus répandue aujourd'hui.

Jusqu'en 1900, elle était confinée à la Turquie d'Asie. Aujourd'hui, elle est omniprésente au voisinage de l'homme, dans les villes et les villages de nos régions, où elle n'est apparue que dans les années 1950.



BELISOL CHASSIS ET PORTES

PVC – ALUMINIUM – BOIS

La compétence Belisol vous accompagne pour la vie.

Les professionnels de Belisol, vous conseilleront au mieux et vous proposeront toujours la solution adaptée à votre style de vie et à votre habitation.

- Châssis et portes sur mesure en PVC, aluminium et bois avec 10 ans de garantie
- Conseils pour l'obtention de primes et financements possibles
- Rénovation et maisons neuves
- Plus de 30 ans d'expérience
- Travail soigné et de qualité

Pour plus d'info: www.belisol.com



BELISOL
châssis et portes

Pour plus d'informations, visitez nos showrooms à :

BELISOL Bruxelles

Boulevard du Souverain 153 - 1160 Bruxelles
Tél. 02 772 50 40 - brussels@belisol.com

BELISOL Wavre

Chaussée de Louvain 172 - 1300 Wavre
Tél. 010 86 22 63 - wavre@belisol.com

BELISOL Waterloo

Boulevard Henri Rolin 1 - 1410 Waterloo
Tél. 02 352 60 70 - waterloo@belisol.com

WOLUJEUX

PROPOSÉS PAR MONIQUE DEBRAY / SOLUTIONS PAGE 72



ALPHABET INCOMPLET

Formez un mot avec les 5 lettres de l'alphabet qui n'apparaissent dans aucun de ceux de la liste.

EXTRA	REPIT
GAZON	REGLO
JAMBE	COLZA
QIBLA	LATEX
TWEED	IDIOT
FOVEA	

CROIX MAGIQUE

Complétez les quatre cases vides de cette croix avec les chiffres

2 - 3 - 5 - 7

de manière à ce que les quatre lignes de six chiffres aient un total identique.

		2	8		
		7	4		
7	4			8	5
6	3			5	7
		8	1		
		6	9		

AMIMO CM 0074

MOTS FLÉCHÉS

À L'AISE	MIGNON	IRASCIBLES	SITUÉES
MOUTON	COURS D'EAU	CIGARILLO	
IMITATION			
EXQUIS			
CONJONCTION	COIN DE TERRE		
CHUTES D'EAU	DANS LA GAMME		
PIÈCE SCANDINAVE	VOIE LACTÉE	BAIE NIPPONE	
ARGENT	LETTRE GRECQUE		
	ARTICLE		
ÉCHASSIER MIGRATEUR	ATTACHES		

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZONTALEMENT

1. ça vaut le coup ! - 2. Donne. - Fourré. - 3. Coiffure souple. - Héros de la Berezina. - 4. Ville du Pérou. - Lieu de relâche. - 5. Variété d'huître. - Dans un compte scandinave. - 6. Poèmes lyriques. - En basse Mésopotamie. - 7. Réservoir de pulsions. - Détenu. - 8. Grand succès. - Hausser la note. - 9. Use par frottement. - Ville d'Italie. - 10. Différence entre l'heure indiquée par une horloge et l'heure réelle. - Auxiliaire conjugué.

VERTICALEMENT

1. Remettre d'accord. - 2. Livre premier. - 3. Enseignement que l'on peut tirer d'une histoire. - De bonne heure. - 4. Empeste. - Ancienne unité. - Particule d'insistance. - 5. Ville de Suisse. - Précurseur français de l'aviation. - 6. Adverbe. - Entendu. - 7. Vendue. - 8. Déconcerte. - 9. Marche. - Embûche. - 10. À remplacer. - Versant ensoleillé.

Bagheera

BRUSSELS



**Place Dumon 8
1150 Bruxelles
Tél. 02 772 77**

**Av. Busleyden 5b
1020 Bruxelles
Tél. 02 268 48 57**

**Av. de l'Université 34
1050 Bruxelles
Tél. 02 648 17 24**

**www.bagheera-brussels.be
info@bagheera-brussels.be**

PROJET WOLUWE-SAINT-PIERRE ET GOMA AU KIVU (CONGO)

PAS PAR PAS, NOS ACTIONS PROGRESSSENT



Devant la maison d'un quartier pilote, l'équipe congolaise responsable de la bonne exécution du projet avec la délégation de notre commune

Trois axes constituent le socle de ma politique de coopération: mettre les compétences locales (de l'administration et de notre population) au service du transfert de compétences Nord-Sud, construire des projets en pleine collaboration avec nos partenaires du Sud en vue de contribuer au mieux à répondre à leurs besoins et travailler avec des bailleurs de fonds qui sont des conseillers et qui multiplient par 5, l'euro investi par la commune dans les projets.

La réhabilitation du service de l'état civil – population à Goma

Notre relation avec la ville de Goma s'inscrit exactement dans la démarche de la politique que j'ai initiée. Une mission de validation, de formation et de mise au point de la suite des opérations

a été menée en février dernier.

La phase test du recensement dans deux quartiers (+/- 40.000 personnes dans chaque quartier) est probante et très encourageante. Le recensement pour les 16 autres quartiers est lancé. L'ensemble des recenseurs est formé. Ce travail constitue la base pour être dans les conditions de réhabilitation du service état civil – population.

Trois grandes difficultés ont été mises en évidence:

- le recensement se base sur les lieux d'habitation, la numérotation de ces lieux est, dans certains quartiers, mal aisée;
- l'actualisation des données se fonde sur la communication des changements, que doit faire la population à la commune, ce qui n'est pas dans l'habitude de la population;
- un besoin de motivation des recenseurs.

Ces trois questions ont été discutées avec les autorités locales en vue d'y répondre au mieux.

Si le projet ne peut prétendre tout résoudre, des pistes de solution ont été tracées comme des campagnes de communication en vue de sensibiliser et d'expliquer à la population son intérêt à participer au projet.

Woluwe-Saint-Pierre est aujourd'hui prise en exemple

Avec le projet Education pour tous à Musambira (Rwanda) financé par la Communauté européenne, avec le projet Réhabilitation service Etat Civil-Population financé par la coopération belge, avec les micro-projets connexes que nous menons pour les centres de santé (Ruyumba – Rwanda), pour un centre culturel (Goma)... notre commune constitue un modèle. Certes, la coopération au développement est pour une commune une compétence accessoire. Mais comme le déclara le secrétaire général des Nations Unies «un développement durable passe par des pouvoirs locaux efficaces». Notre commune peut être fière d'y contribuer.



La formation



Pile de livres et DVD donnés au centre culturel de Goma (sur le bureau de la salle de lecture)

PERMANENCE:

SERGE de PATOUL,
1^{er} ÉCHEVIN

reçoit sur rendez-vous en son cabinet de l'hôtel communal,
93 av. Charles Thielemans,
contact 02 773 05 62 ou
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be
cderoover@woluwe1150.irisnet.be



SERGE de PATOUL

1^{er} ÉCHEVIN
ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE
EDUCATION PERMANENTE
COOPÉRATION INTERNATIONALE

02 773 05 07 BUREAU
02 773 05 62 SECRÉTARIAT
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

L'Année de nos 20 ans

Di Piu

Boutique de Prêt à Porter

A cette occasion

20 %

*Sur les collections OLSEN, les vestes MIRABELL
et tous les IMPERS*

Du 9 au 16 avril



Couleurs Soleil Bonne humeur

NATAN - D'EXTERIOR - ONI-ONIK - AMINA RUBINACCI - BELLUNA - OLSEN - BERNARD ZINS - MIRABELL - RIANI
ALLUDE - AZUREE - BLEU BLANC ROUGE - TRICOT CHIC - THELMA & LOUISE - GARELLA - ANNICK GOUTAL
PESERICO - EFFETTO - ETOILE DU MONDE - ROSSO 35 - IBIMODA - VERA MONT- LEO GUY - PIETRO GRANDE

Av. d'Hinnisdael 6 - 1150 Bruxelles - Tél & Fax 02 779 22 49 - Ouvert du Mardi au Samedi de 10h à 18h30. Lundi de 14h à 18h30

E-mail : boutique@dipiu.info - SITE : www.dipiu.info

NOUVEAU NOM, NOUVELLE ADRESSE L'AIS DE WOLUWE-SAINT-PIERRE POURSUIT SA CROISSANCE

Crée il y a deux ans et demi, l'AIS de Woluwe-Saint-Pierre a connu une croissance remarquable, puisqu'elle a connu l'augmentation du nombre de logements en gestion, la plus importante proportionnellement de tout le secteur.

A ce jour, nous comptons 84 logements confiés par plus de 27 propriétaires privés, soit près de 40 logements en plus en un an!

Face à cette croissance, il est devenu indispensable d'accroître l'équipe de gestion et de s'installer dans de nouveaux locaux.

C'est désormais **rue Paul Wemaere n°20, à 1150 Bruxelles**, que les bureaux de l'AIS se situeront. Une grande vitrine, avec des bureaux spacieux et une salle de réunion, permettront d'accueillir propriétaires et candidats locataires dans les meilleures conditions.

L'agence immobilière sociale pourra ainsi être ouverte le samedi, pour correspondre aux horaires de ses utilisateurs.

Par ailleurs, l'appellation actuelle étant un petit peu rébarbative, le conseil d'administration a décidé de la modifier, pour choisir comme nouvelle dénomination: **LE RELAIS**. Ce terme reprend les initiales AIS et symbolise l'action de l'ASBL qui est un relais entre propriétaires et locataires. Enfin LE RELAIS est un type de logement, de sorte qu'il nous a semblé que ce nom symbolisait parfaitement l'activité de l'ASBL.

Voilà d'excellentes nouvelles, concernant cet outil très efficace de la lutte pour le logement qui répond à la fois aux besoins des propriétaires et des locataires.



DAMIEN DE KEYSER

ECHEVIN
PROPRIÉTÉS COMMUNALES
LOGEMENT
EMPLOI ET CHÔMAGE
CULTES

02 773 07 73 BUREAU
02 773 07 42 SECRÉTARIAT
ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be

ABC le store

Michèle Gadola

www.abclestore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abclestore.be - www.abclestore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00



NOUVEAU SERVICE AUX CITOYENS LA MÉDIATION LOCALE

Vous vivez une situation difficile et vous cherchez de l'aide pour résoudre:

- un conflit de voisinage?
- un conflit avec votre locataire ou votre propriétaire?
- des problèmes de nuisances sonores en journée ou pendant la nuit?
- des difficultés de communication entre parents et enfants?
- une période de crise familiale?

Vous souhaitez que cette situation s'arrange rapidement et vous voulez

- éviter une procédure judiciaire, longue et coûteuse, à l'issue incertaine?
- avoir une influence sur la solution recherchée?
- être écouté, entendu?
- un respect strict de la confidentialité?

La médiation peut vous apporter la solution que vous recherchez!

La médiation est un processus confidentiel et volontaire: elle est menée par un médiateur neutre, indépendant et impartial. Son but est d'aider les parties à exprimer leurs points de vue et leurs besoins. Il veille à ce que chacun écoute et entende l'autre. Il travaille à rétablir une communication de qualité et à trouver ensemble une solution qui réponde aux besoins et intérêts de chacun.

Le médiateur est tenu au secret professionnel. Il garantit donc la confidentialité des informations portées à sa connaissance lors de ses interventions.

L'ASBL PAJ, service de prévention de Woluwe-Saint-Pierre offre un service gratuit de médiation à tous les habitants de la commune. Ce service de proximité est un lieu d'écoute et un espace citoyen qui s'attache à promouvoir les liens sociaux au sein de la commune.

Informations et contact:

Service de médiation locale

Anne-Sophie Frankinet

Gsm: 0473/71.70.03

paj.mediation@woluwe1150.irisnet.be



Anne-Sophie Frankinet entourée de Florence Croughs (PAJ) et de l'échevine

Nieuw! Locale bemiddeling

U beleeft een moeilijke of een conflictsituatie met één of meerdere van uw burens... Uw gezin beleeft een crisisperiode... U wenst dat er spoedig een einde komt aan deze toestand... U wenst een lange en kostelijke gerechtelijke procedure waarvan de afloop niet altijd voldoening geeft, te vermijden. De lokale bemiddeling is een dienst die tot uw beschikking staat om naar u te luisteren en om te proberen samen voor al de betrokken partijen een aanvaardbare oplossing te vinden. Bemiddeling helpt u buurtconflicten, nachtlawaai en lawaaioverlast op te lossen.

De deelname aan een bemiddelingsprocedure is ongedwongen en volledig vrij.

De bemiddelaar is een neutrale persoon. Hij/zij trekt dus voor niemand partij.

Hij/zij tracht het contact tussen de personen te leggen of te verbeteren zodat deze zelf tot een mondelinge of schriftelijke gemeenschappelijke verstandhouding komen.

De bemiddelaar is aan het beroepsgeheim onderworpen en garandeert de vertrouwelijkheid van de ontvangen informatie.

New! The Local mediation

You are going through a conflictual situation with one of your neighbour, your family is going through a difficult period of time... You would like such situation to get better as soon as possible. You want to avoid going through an expensive legal procedure, which outcome is uncertain. The Local mediation is a services offered by the city of Woluwe Saint Pierre. The mediator will Listen to all involved parties and help them to find the right solution.

Taking part to a mediation process is voluntary. The mediator keeps at all time his impartiality and neutrality. He/she will help the parties to communicate with each other in order to allow them to find the right solution to their problem.

The mediation process is voluntary and subject to confidentiality.



ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

ECHEVIN

CRÈCHES – JEUNESSE – ETAT CIVIL – POPULATION – PRÉVENTION – P.A.J.

COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIERS

02/773 05 61 **SECRÉTARIAT**

02/773 05 04 **BUREAU**

acdursel@woluwe1150.irisnet.be



Utilisez **Aaxe** TITRES-SERVICES

5,25 €* = 1 titre = 1 heure

*7,50 € moins déduction fiscale

Afin de mieux
vous servir...
Agrandissement de
notre centrale de
repassage
rue au Bois



Aaxe TITRES-SERVICES

www.aaxe.be

Votre aide-ménagère à Woluwe-Saint-Pierre

Rue au bois 234 C
Woluwe-Saint-Pierre
02 770 90 68

Rue du Duc 4
Woluwe-Saint-Pierre
02 762 60 94

Bld Saint-Michel 61
Etterbeek
02 770 70 68

LE SENS DE LA SOLIDARITÉ (2)...

Dans le dernier numéro de WoluMag, nous avons vu que le budget se solde par un boni, tout en laissant nos divers taux d'imposition inchangés et en ne créant bien sûr aucun impôt nouveau.



Si nos finances sont saines, ceci constitue surtout le fruit de nos propres efforts.

Au fil du temps, notre commune perçoit en effet une part de plus en plus faible (de nos jours, 1,02 % à peine!) dans la dotation régionale contribuant au financement des communes.

Cette constante érosion prive notre commune de plus de 5 millions EUR chaque année, par rapport à la quote-part de la dotation dont nous bénéficions il y a vingt ans.

TROIS FOIS PLUS SOLIDAIRES...

Comme vous le savez, notre commune a conforté sa place dans le peloton de tête des communes où les addition-

nels communaux sont les moins élevés (2^e place, juste derrière la commune d'Auderghem).

Nos additionnels communaux demeurent inchangés depuis 1995 et ce, tant en matière d'impôt des personnes physiques (I.P.P.), que de précompte immobilier (Pr. I. ou foncier).

Ce que l'on sait moins, c'est que le précompte immobilier est aujourd'hui devenu un impôt régional et que la Région prélève encore d'autres taxes additionnelles, comme par exemple sur l'impôt des personnes physiques.

Les habitants de Woluwe-Saint-Pierre paient de ce fait chaque année à la Région, trois fois plus d'impôts que

ce que notre commune obtient de nos jours dans la dotation régionale aux communes.

Nous faisons donc preuve d'une très grande solidarité envers la Région, et ce sont, en fin de compte, les habitants de Woluwe-Saint-Pierre qui font une «dotation» à la Région...

S'il est bien sûr normal que nous ayons le sens de la solidarité, on est toutefois en droit de se demander si son niveau n'est pas devenu trop important avec le temps et si les critères de répartition sont adéquats.

Il faut savoir, qu'à l'heure actuelle, quatre communes se partagent à elles seules plus du tiers de la dotation régionale!



JEAN-CLAUDE LAES

ECHEVIN

FINANCES – BUDGET – SPORT –
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES RELATIONS
EUROPÉENNES

02/773 05 08 BUREAU
02/773 05 36 SECRÉTARIAT
jclaes@woluwe1150.irisnet.be



“Le spécialiste de l’audition de
AudioNova nous a réellement aidés.”



www.audionova.be

Venez aux JOURNÉES DE TESTS AUDITIFS GRATUITS :

jeudi 21 et vendredi 22 avril

Vous n’entendez pas toujours bien ? Dans ce cas, nous serons heureux de vous accueillir chez AudioNova pour un test auditif professionnel, qui ne prend que 15 minutes. Sans rendez-vous, gratuitement et sans engagement. Ensuite, notre audioprothésiste diplômé vous offrira un conseil personnalisé, afin que vous sachiez rapidement où vous en êtes. Passez nous voir : nous vous aiderons avec plaisir à mieux entendre !

AudioNova Woluwe-Saint-Pierre (Stockel)

Rue de l’église 107
02 779 17 06 - woluwe@audionova.be
Ouvert : lu-ve: 9h30-17h30, sa: 9h00-12h00

Val des Seigneurs 17
02 779 51 97 - stockel@audionova.be
Ouvert : lu-ve : 9h30-17h30

AudioNova 
CENTRE AUDITIF

LE CONSEIL CONSULTATIF DES AÎNÉS DE WOLUWE-SAINT-PIERRE A ÉTÉ CRÉÉ (CCA WSTP)

L'assemblée générale constitutive s'est tenue le 31 janvier 2011. Le Conseil Consultatif des Aînés est composé d'une présidente **Béatrice de Spirlet**, de 2 co-présidents **Carla Dejonghe** et **Mr Magnus**, ainsi que de 16 membres.

Dans nos statuts, nous avons décidé que toutes les séances des réunions du CCA de Woluwe-Saint-Pierre seraient publiques. Ainsi toutes personnes désirant y participer seront les bienvenues.

Un nouveau service a été créé pour le Conseil Consultatif des Aînés de Woluwe-Saint-Pierre.

Mélissa Becquaert a été engagée au service des affaires sociales et prendra en charge la politique des **seniors**. Une permanence, à l'écoute des seniors, sera mise en place dans l'avenir.

Vous pouvez toutefois déjà contacter Mélissa Becquaert pour toutes questions concernant le CCA au 02/773.05.60.

Principaux objectifs actuels du CCA de Woluwe-Saint-Pierre:

- Faire une évaluation de ce qui existe déjà dans la commune pour nos aînés, mais aussi ce qui existe dans d'autres communes.
- Constituer des groupes de travail, pour élaborer nos projets tels que: les Seniors et les nouvelles technologies, les projets intergénérationnels, l'élaboration d'une meilleure communication des informations aux seniors (notamment par la création d'une brochure).



NOUS LANÇONS UN APPEL

Vous qui vous occupez de personnes âgées, faites-vous connaître, pour qu'ensemble nous puissions améliorer nos activités et services pour le bien-être des aînés de Woluwe-Saint-Pierre.

Intéressé par le Conseil Consultatif des Aînés?

Vous voulez en faire partie? Toute nouvelle candidature doit être motivée et remplir les conditions suivantes:

- être domicilié à Woluwe-Saint-Pierre
- être âgé de 60 ans et plus
- être membre d'une association



BÉATRICE de SPIRLET

ECHEVIN
SENIORS – PATRIMOINE

0475/98 14 45 GSM
02/779 91 37 TÉLÉPHONE
02/773 05 99 SECRÉTARIAT
bdespirlet@woluwe1150.irisnet.be

EUROPEAN

Fitness Club



- Moniteurs et cours collectifs
- Ambiance conviviale
- Amaigrissement
- Tonification
- Remise en forme
- Cardio fitness

- Sauna, hammam et jacuzzi

The Human Club

EFC STOCKEL • Av. de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • tél: 02/772 70 21

Sirre

Depuis 1935

Boulangerie - Pâtisserie
Glacerie - Chocolaterie



Ouvert du mardi au samedi de 7h à 18h30 et dimanche de 7h à 13h30 - Fermé le lundi

Rue de l'Eglise, 147 - 1150 Woluwé St-Pierre - Tel: 02/772.59.57 - Fax: 02/772.61.57

www.sirre.be

DES PROFESSIONNELS DE LA PETITE ENFANCE À VOTRE SERVICE

De nombreux parents éprouvent des difficultés à trouver un lieu d'accueil pour leurs jeunes enfants. Certes, il existe le réseau des crèches communales, mais le nombre de places disponibles est, hélas, loin d'être suffisant pour satisfaire la demande.

Pour les familles qui sont à la recherche d'une solution qui s'adapte d'une manière plus souple à leur situation particulière, d'autres possibilités d'accueil sont présentes sur le territoire de notre commune. Elles offrent des formules très diversifiées.

Il s'agit de lieux de rencontre, de jeu et de parole, encore trop peu connus, qui se distinguent par leurs spécificités: type d'accueil (enfant seul ou accompagné d'un parent), type d'activités (encadrées ou non), jours d'ouverture, plages horaires, tarif journalier, etc.

N'hésitez pas à contacter les responsables de ces associations «Cap Famille», «Les petits pas», «Mashamba», «La Colline aux Corallines», ... Ils sont prêts à vous rencontrer et à accueillir vos enfants. Vous trouverez **toutes leurs coordonnées**, ainsi que les informations pratiques qui vous permettront de choisir la solution la plus adaptée à vos besoins **sur le site internet de la commune** sous les rubriques suivantes:

- garderies
- halte-accueil
- gardiennes privées et gardiennes encadrées
- maisons d'enfants.

Informations:

Service des Affaires sociales: 02/773 04 78

KINDEROPVANG IN SINT-PIETERS-WOLUWE

Voor vele ouders verloopt de zoektocht naar een opvangplaats voor hun kindjes moeizaam. Er zijn natuurlijk de gemeentelijke kinderdagverblijven, maar het aantal beschikbare plaatsen is jammer genoeg veel te beperkt om aan de vraag te voldoen.

In onze gemeente zijn er echter andere opvangmogelijkheden. Die kunnen aangepast worden aan de specifieke gezinsomstandigheden, in die zin dat er verschillende formules aangeboden worden. Deze ontmoetingsplaatsen om met elkaar te praten of te spelen, onderscheiden zich door hun specifieke eigenschappen: type opvang (kind alleen of begeleid door een ouder), type activiteit (met omkadering of niet), openingsdagen, uurregeling, dagprijzen enz.

Alle praktische informatie, die u helpt bij uw keuze van de best passende oplossing, vindt u op de website van de gemeente onder de volgende rubrieken: "Kinderopvang", "de gemeentelijke en de door Kind en gezin erkende zelfstandige kinderdagverblijven".

Meer informatie op met de dienst Sociale Zaken : 02/773 05 65.



ANNE-MARIE CLAEYS

ECHEVIN

PERSONNEL COMMUNAL – INFORMATIQUE – AFFAIRES SOCIALES – FAMILLE – PENSIONS – SANTÉ PUBLIQUE – PERSONNES HANDICAPÉES – ÉGALITÉ DES CHANCES – ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

02/773 05 06 BUREAU

02/773 07 48 SECRÉTARIAT

amclaeys@woluwe1150.irisnet.be

ombréstore



Créateur de stores à la mesure de vos fenêtres

Conseils - Mesurage - Fabrication - Installation

Tentures - Voilages - Coussins - Stores Américains
Vénitiens bois - Vénitiens alu. - Panneaux Japonais - Bambou
Drape - Stores à Enroulement - Plissés - Jardin d'hiver

Notre atelier de 500 m² nous permet de vous offrir un service personnalisé et adapté à votre attente

av. Jules Dujardin, 43 - 1150 Woluwe St Pierre - tel. 02/771 70 13 - ombrestore @ skynet.be - www.ombrestore.be
Notre magasin est situé sur le rond point du Tibet, au bout de l'av. J. Dujardin et rue Aux Bois - du mardi au samedi 10:30/12:30 - 14:00/18:00

Floralies DE GARDEN &

Venez découvrir
ou redécouvrir
notre Garden
entièrement
réaménagé!

*Plantes, fleurs, décoration,
produits animalier, outillage,...*



Grande action plantes vivaces
10 plantes identiques achetées =

-10%

La qualité...
C'est chez votre
horticulteur!
www.floralies.be



Floralies Garden & Deco - 21, rue Bergenblok, 1970 Wezembeek-Oppeem
Tel : 02/731.56.99 - www.floralies.be - Ouvert tous les jours.

VOICI DÉJÀ QUELQUES DATES À RETENIR ET À MARQUER DANS VOTRE AGENDA...

ALTIJD PLEZANT OM DE FEESTEN REEDS IN UW AGENDA TE KUNNEN NOTEREN...

2011

AVRIL - APRIL

30.04

Miss Woluwe



MAI - MEI

04.05 - 18.05

Kermesse S^{te}-Alix
Kermis S^{te}-Aleidis

22.05

Fête de l'av. de Tervueren
Feest van de Tervurenlaan

28.05 - 05.06

1^{ère} Kermesse de Stockel
1^{ste} Kermis van Stokkel

27.05 - 29.05

1^{ère} Braderie de Stockel
1^{ste} Braderie van Stokkel

SEPTEMBRE - SEPTEMBER

17.09

Musicalix (Sainte-Alix—Sinte-Aleidis)

18.09

Journée Sans Voiture (fêtes de quartier)

Autoloze Zondag (feesten in de wijken)

24.09

Journée du Client

Dag van de Klant

30.09 - 02.10

2^e Braderie de Stockel2^{de} Braderie van Stokkel

OCTOBRE - OKTOBER

01.10

Brocante Montgomery-Gribaumont

Rommelmart Montgomery-Gribaumont

08.10 - 29.10

Art en Vitrine

Kunst in de Etalage

08.10

Brocante de Sainte-Alix

Rommelmart van de Sinte-Aleidiswijk

JUN - JUNI

12.06

Brocante du quartier Centre

Rommelmart van de Centrumwijk

18.06

3^e Wolu Festival (Sainte-Alix)3^{de} Wolu Festival (Sinte-Aleidis)DECEMBRE
DECEMBER

01.12 - 31.12

Noël dans les Vitrites

Feestelijke Etalages

09-11.12

Euro Noël - Euro Kerstmis



AOÛT - AUGUSTUS

13.08 - 21.08

2^e Kermesse de Stockel2^{de} Kermis van Stokkel

CARLA DEJONGHE

SCHEPEN

NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN

MIDDENSTAND

CLASSES MOYENNES

02/773 05 05 KANTOOR

02/213 71 50

cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be

**COLIS
SPORTS
D'HIVER**

RUDY

BOUCHERIE-TRAITEUR

Avenue Louis Gribaumont, 21
(A 100 m. de l'avenue de Tervueren)
Woluwe-Saint-Pierre 1150 Bruxelles

Tel. 02/ 770.05.95

www.foiegrasartisanal.be



Heures d'ouverture du magasin
De 8h30 à 13h30 & de 14h30 à 19h
Samedi de 8h30 à 16h
Fermé dimanche & lundi

Pour vous assurer le meilleur service :
Merci de passer votre commande 48h à l'avance

Que la montagne est belle...

Les vacances de Pâques approchent à grand pas : la dernière occasion dans l'année pour profiter pleinement des joies et plaisirs des sports d'hiver

Une activité physique intense et de grandes bouffées d'air pur, ça creuse doublement l'appétit.

En fin de journée, on aspire à se retrouver, en famille ou entre amis, autour d'un bon repas.



Domage que tout y soit « hors de prix »

Dans les stations de haute montagne, les prix des produits alimentaires frais atteignent parfois des sommets et peuvent faire déraiper le budget des vacances sur des pentes glissantes...

Si, pour éviter de perdre du temps en courses et préparations des repas, on s'offre le resto tous les jours, c'est le portefeuille qui risque la fracture...

Bon plan, bons prix, économies...

Et, pour les menus, pas de soucis !

Depuis plusieurs années la Boucherie-Traiteur Rudy s'est fait une spécialité de préparer des colis vacances-sports d'hiver « à la carte » pour ses clients.

Viandes, volailles, charcuteries de première qualité, plats préparés, spécialités « maison » et accompagnements, sont emballés « sous vide » avec un matériel professionnel et performant offrant toutes les garanties de fraîcheur, d'hygiène et de parfaite conservation.

Depuis Bruxelles, vous emportez avec vous vos menus pour toute la semaine et, l'esprit détendu, vous profitez pleinement de vos vacances aux sports d'hiver.

LES AVANT-PREMIÈRES IMMOBILIÈRES® LATOUR & PETIT



Soyez les premiers.

Découvrez en exclusivité les nouveaux biens à venir sur le marché.

Vous êtes à la recherche d'un bien immobilier; vous avez certainement des critères précis et surtout vous ne voulez pas ou vous ne voulez plus rater de peu le bien de vos rêves. Les Avant-Premières Immobilières® Latour & Petit sont faites pour vous.

- Définissez vos critères de recherche.
- Inscrivez-vous sur www.avantpremieresimmobiliere.be ou au 02 777 19 19
- Désormais vous prenez connaissance des biens correspondants à vos critères, **trois jours avant leur publication** dans la presse ou sur notre site.
- Bien plus efficace que les "on vous rappelle dès qu'on a quelque chose pour vous" souvent entendus mais rarement vrais.



LATOUR & PETIT

Av. Paul Hymans, 83 1200 Bruxelles
02 777 19 19

www.latouretpetit.be

VENEZ COUPER LE GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE AVEC TOUTE L'ÉQUIPE DU CENTRE CULTUREL DE WSP!

Le samedi 7 mai, nous fêterons la fin de la 35^e saison de votre Centre culturel.

A cette occasion, nous vous déroulerons le tapis rouge, pour vous inviter à un grand bal de cour!

Calixte de Nigremont, maître de cérémonie et expert en savoir-vivre, vous proposera une initiation aux habitudes mondaines. Une invitation tout public, où chacun aura l'occasion de réapprendre quelques pas de polka, de valse et de menuet, où l'on ressuscite des chorégraphies collectives antiques et où l'on voyage de la Hongrie à Monte-Carlo.

Durant une heure et demie, les spectateurs se font VIP pour se pavaner sur le tapis rouge, ou cosaques au son d'une frénétique Magyarena, voire chanteurs pour entonner "plaisir d'amour"...

L'invitation est gratuite, néanmoins il est vivement conseillé de réserver! Une priorité sera donnée aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre.

Afin de nous organiser, nous vous demandons à remplir le bulletin ci-dessous et de le renvoyer **pour le 25 avril 2011 au plus tard:**

NOM:
PRÉNOM:
ADRESSE:
.....
TÉLÉPHONE:
ADRESSE COURRIEL:
.....
Sera accompagné(e) de:personne(s)

au Centre culturel de Woluwe-Saint-Pierre
CARNET DE BAL – samedi 7 mai 2011
Avenue Charles Thielemans 93 - 1150 Bruxelles
ou par courriel à: billetterie@woluwe1150.irisnet.be

Tous renseignements concernant cet événement peuvent être obtenus auprès de Mme Alexandra SNOECK 02/773 05 81



Calixte de Nigremont

Présentateur TV (ARTE, France 2, RAI, ...) et chroniqueur radio (France Inter, Radio Canada, ...), c'est comme Maître de cérémonie, snob et déjanté, qu'il s'est distingué en animant de grands événements (Finale de la Coupe du Monde de Football), des festivals musicaux (Printemps de Bourges) ou d'humour (Rochefort). Avec son Carnet de Bal, fusion entre la Techno Parade et Sissi Impératrice, il convie chacun à venir lever joyeusement le jarret et à s'agiter frénétiquement sur d'improbables remix disco. En héros, raffiné et délicat, gourou de la mondanité contemporaine, Calixte de Nigremont a décidé de remettre en vogue les grands bals de cour, et vous fournira même les clés du savoir-vivre (baisemain, révérence...). Un manuel de survie en milieu mondain en quelque sorte.



PHILIPPE van CRANEM

ECHEVIN
CULTURE – URBANISME – BIBLIOTHÈQUES
TUTELLE SUR LE CPAS

02/773 05 81 **SECRÉTARIAT**
pvancranem@woluwe1150.irisnet.be



La commune de Woluwe-Saint-Pierre recherche un (H/F)

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

(niveau B) pour le service juridique

Mission

- Gestion des dossiers en matière de sanctions administratives

Profil

- Diplôme de bachelier ou de gradué en droit
- Bonne connaissance de la langue néerlandaise
- Bonne connaissance du droit administratif et de la Loi communale
- Etre dans les conditions A.C.S.

OUVRIER AUXILIAIRE

pour l'entretien de la voirie

Profil

- Aucun diplôme n'est requis
- Etre disposé à travailler sans interruption à l'extérieur, peu importe les conditions climatiques
- Etre en très bonne condition physique
- Disponible immédiatement

Intéressé(e)? Merci d'envoyer votre lettre de candidature et votre curriculum vitae à la Commune de Woluwe-Saint-Pierre, service du personnel, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bxl



De gemeente Sint-Pieters-Woluwe zoekt een (M/V)

ADMINISTRATIEF SECRETARIS

(niveau B) voor de juridische dienst

Taken

- Beheer van de dossiers inzake de gemeentelijke administratieve sancties

Profiel

- Diploma van bachelor of van gegradueerde in de rechten
- Goede kennis van de Franse taal
- Goede kennis van het administratief recht en van de gemeentewet
- De voorwaarden vervullen om als GEKO te kunnen aangeworven worden

HULPARBEIDER

voor het onderhoud van het wegennet

Profiel

- Geen diploma vereist
- Bereid zijn om continu in de buitenlucht te werken, ongeacht de klimaatsomstandigheden
- Over een zeer goede fysieke conditie beschikken
- Onmiddellijk vrij zijn

Interesse? Gelieve uw kandidatuur en uw curriculum vitae over te maken aan de Gemeente Sint-Pieters-Woluwe, Personeelsdienst, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCEUELS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

so beautiful...
so clean
epilpro

Des soins à petits prix avec des
partenaires médicaux de renom



Traitement de la cellulite par radio-
fréquence tripolaire. 80 €/zone



Soins de rajeunissement.
80 €/zone



Épilation à la lumière pulsée ou à
l'électolyse. 50 €/zone



Blanchiment des dents suivi par un
dentiste. 250 €

10 €
de réduction sur
présentation de
cette annonce
(1 bon/personne)

Avenue Reine Astrid, 327 Boîte 1, 1950 Kraainem - Stockel
Tel: 02 / 731 50 55 - www.epilpro.be

ROMPRE L'ISOLEMENT DES SENIORS GRÂCE À NOTRE CENTRE DE SOINS DE JOUR

Le centre de soins de jour de Woluwe-Saint-Pierre est une structure d'accueil pour seniors, souffrant de difficultés physiques ou mentales, et qui de ce fait ont besoin d'un accompagnement tout particulier dans leur vie de tous les jours.

C'est dans un cadre verdoyant, situé en face de la Résidence Roi Baudouin, que ce centre assure la prise en charge de nos aînés pendant le courant de la journée.

Cette structure leur offre ainsi une possibilité de rompre la solitude, l'isolement et leur permet de conserver le plus longtemps possible leur autonomie.

Il s'agit d'un lieu, chaleureux, de rencontre et d'échange qui s'appuie sur une structure médicalisée, assurée en interne par une équipe dynamique. Notre personnel soignant est composé d'une infirmière sociale, de deux ergothérapeutes, d'un kinésithérapeute et d'un aide soignant.

L'établissement dispose d'une grande salle de séjour, d'une cuisine équipée, d'une salle de kinésithérapie, de toilettes adaptées et d'un beau jardin avec terrasse.

De nombreuses activités manuelles et créatives y sont organisées tout au long de la journée, sans compter les exercices de stimulation physique et mentale.

Le centre de soins de jour est ouvert **de 08h30 à 16h30** et peut accueillir jusqu'à 10 personnes. Le prix d'une journée, repas compris, s'élève à 17,50 €.

Un service de transport est proposé aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre ou des communes limitrophes au prix de 3 €.

Pour toute information complémentaire n'hésitez pas à contacter Madame Jessica Colot T. 02/778.11.63 e-mail: centredejour@woluwe1150.irisnet.be

Vous pouvez également consulter notre site internet www.cpas-ocmw1150.be (rubrique accompagnement des seniors).

HET ISOLEMENT VAN DE SENIOREN DOORBREKEN DANK ZIJ ONS DAGCENTRUM

Het dagcentrum van Sint-Pieters-Woluwe is een instelling die zich toelegt op de opvang van senioren die kampen met fysieke of mentale problemen en die derhalve bijzondere begeleiding in hun dagelijks leven nodig hebben.

Het is in deze bijna landelijke omgeving, gevestigd recht tegenover het Koning Boudewijntehuis, dat dit centrum zorgt voor de oudsten onder ons tijdens de dag.

Dit centrum geeft hen ook de kans om de eenzaamheid en het isolement te doorbreken en zorgt er eveneens voor dat deze mensen zo lang mogelijk hun zelfstandigheid behouden. Het is een gezellig oord waar ontmoeting en uitwisseling het ordewoord vormen het beschikt over een adequate medische structuur en het wordt door een dynamische ploeg gerund. Ons zorgverstrekkend personeel bestaat uit een sociaal verpleegster, twee ergotherapeuten, een kinesitherapeut en een verzorgster.

De instelling beschikt over een ruime leefruimte, een geïnstalleerde keuken, een kinesitherapiezaal, aangepast sanitair en een mooie tuin met terras.

Heel wat creatieve knutselactiviteiten worden er gedurende de hele dag opgezet, naast de talrijke oefeningen om geest en lichaam te activeren.

Het dagcentrum is geopend **van 08u30 tot 16u30** en kan tot 10 personen opvangen. De dagprijs, maaltijden inbegrepen, bedraagt 17,50 €.

Het vervoer van en naar het centrum wordt aan de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe en de aangrenzende gemeenten aangeboden aan een prijs van 3 €.

Voor alle bijkomende informatie aarzel niet contact op te nemen met Mevrouw Jessica Colot T. 02/778.11.63 e-mail: centredejour@woluwe1150.irisnet.be

U kan eveneens ons website www.cpas-ocmw1150.be (rubriek opvang senioren) raadplegen.



DOMINIQUE HARMEL

**PRÉSIDENT DU CENTRE PUBLIC
D'ACTION SOCIALE (CPAS)**

**02/773 59 40 SECRÉTARIAT
dharmel@woluwe1150.irisnet.be**

Medicis

Restaurant - Traiteur



L'Ecriteau à 36 €

Omble chevalier et gaspacho de concombre au beurre
frais, céleri rémoulade

ou

Solettes meunières à l'œuf poché, mayonnaise
d'aubergine, taboulé d'orge et roquette

ou

Salade de canette jaune des Landes à l'huile d'argan, sablé
d'artichaut à l'échalote



Filet de selle d'agneau grillé, oignons et radis blancs,
jus de navarin

ou

Noisettes de veau rôti et enrobé de lard di Castelluccio,
sauce raifort et persil

ou

Bar grillé en écailles, concassée d'olives vertes et cébettes,
beurre blanc



Granité de lait de coco et citron vert, soupe de mangues
ou

Cheesecake au fromage blanc et fruits de saison
ou

Syllabub de fraises et groseilles au vin rouge et poivre
sauvage

L'Ecriteau peut vous être servi, apéritif,
sélection de vin et café compris au prix de 54,00 €

Av. de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche

Tél: 02 779 07 00 - Fax: 02 779 19 24

greuse



Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

EXPLO

EXPLORATION DU MONDE

Centre Culturel de Woluwé-Saint-Pierre
93 Av. Charles Thielemans - 1150 Bruxelles



BOURLINGUEUR Dimanche 10 AVRIL à 15 h

ABONNEZ-VOUS!

Prix par séance (non abonné) : 9 €

Syndicat d'Initiatives de Woluwé-Saint-Pierre

T. +32 (0)2 772 11 92

www.art-culture.be - www.explorationdumonde.be

LES CENTRES DE QUARTIER: UNE BELLE AVENTURE QUI CONTINUE!

LES ORIGINES ET L'ÉVOLUTION:

En 1976, s'ouvrait, au Chant d'Oiseau, le premier Centre de Quartier de la commune, dans un nouveau bâtiment abritant déjà des bibliothèques et une crèche.

C'était vraiment une «première»: tout était à créer à partir de zéro. J'y ai amené d'abord le club-restaurant – dont je m'occupais déjà – et j'ai ensuite contacté des personnes du quartier dont je connaissais les talents, pour créer des activités susceptibles d'intéresser les habitants et cela dans une ambiance conviviale.

Dès le début, j'ai adopté en effet pour devise du Centre Communautaire du Chant d'Oiseau (C.C.C.O.)

**«MIEUX VIVRE SON QUARTIER
MIEUX CONNAÎTRE SES HABITANTS»**

L'expansion du C.C.C.O. fut très rapide. Celui-ci offre plus de 30 activités et cela, dans l'esprit de quartier, comme un Village dans la Ville. Ses habitants y participent comme animateurs ou comme membres.

Enfin, un secrétariat «Portes Ouvertes» accueille et aide les habitants (dont nos amis européens).

D'AUTRES CENTRES SONT APPARUS ENSUITE

D'abord en 1978, le Centre Communautaire Crousse, puis en 1982 le Centre Communautaire de Joli-Bois. Suivra en 1986, la Villa Francois Gay (maison de quartier), puis le Centre Amitié à Stockel.

Cet ensemble impressionnant s'est développé avec dynamisme et en respectant les spécificités des divers quartiers. (Voir les activités actuelles p.40 & 41).

LA COMMISSION DE COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIER

Créée en 1994, sous ma présidence, pour favoriser les échanges d'expérience, elle se réunit régulièrement.

ET MAINTENANT ...

Les Centres de Quartier sont à présent bien intégrés dans la vie associative de notre commune. Une centaine d'animateurs y œuvrent dans de multiples activités et des événements festifs.

C'est peut-être dans le domaine de l'information que des efforts sont encore à développer, malgré la contribution importante de la commune dans le WOLUMAG.

Tant de personnes sont encore seules dans les grandes villes ...



DENISE SERVAIS

CONSEILLER COMMUNAL LB

VICE-PRÉSIDENTE DU CCCO

PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION DE COORDINATION
DES CENTRES

02/673 94 29

denysejean.servais@hotmail.com

Artisan Garnisseur Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

Chez Rob, tout est dédié à la qualité et à la gastronomie.

Chez Rob, faire son marché est un plaisir. Nos professionnels sont de véritables passionnés du goût, impatients de partager avec vous le meilleur des saisons et des terroirs. Sans cesse, ils découvrent une multitude de produits artisanaux et se font les ambassadeurs des petits producteurs locaux. Bouchers, charcutiers, poissonniers, cuisiniers, fromagers, boulangers et pâtisseries..., tous riment avec qualité.

DEDICATED TO GASTRONOMY

Boulevard de la Woluwe - 1150 Woluwe-Saint-Pierre - Tél. 02 771 20 60
www.rob-brussels.be

RIDEAU SERVICE

NETTOYAGE DE RIDEAUX

**Prise et remise à domicile
Dépose et repose aux fenêtres**

63, rue Dodonée - 1180 Uccle
02 / 343 75 29

Du lundi au vendredi de 8h à 18h30
Samedi de 9h à 12h



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)
14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43
www.patrickvanhorenbeke.be

DÉVELOPPEMENT DURABLE: L'AFFAIRE DE TOUS

Impact de la crise économique sur l'emploi, contraintes environnementales, forte croissance démographique: la Région bruxelloise entend répondre à ces défis de manière conjointe à travers **l'Alliance Emploi-Environnement** destinée à rassembler toutes les forces, tant privées que publiques, autour d'une stratégie globale de développement économique durable et de mise à l'emploi des Bruxellois dans des domaines d'activités appelés à se développer.

TOUTES LES COMMUNES SONT CONCERNÉES.

Premier axe de ce programme: **la construction durable**. Les bâtiments (dont 80% sont résidentiels) représentent plus de 70% de la consommation d'énergie à Bruxelles et les trois quarts du total des émissions de CO². Par ailleurs, d'ici à 2020, 70.000 nouveaux logements seront nécessaires pour faire face au boom démographique, estimé à 150.000 nouveaux habitants. Il y a donc du pain sur la planche! Signée, le 25 février à Batibouw, par cinq ministres bruxellois, «**l'Alliance Emploi-Environnement - Axe construction durable**» a été conçue pour rendre les entreprises bruxelloises plus compétitives sur ce marché et former travailleurs et demandeurs d'emploi aux nouvelles techniques, tout en veillant à la mise à l'emploi des moins

qualifiés dans ces filières. Pas moins de 44 actions, qui ciblent tant la rénovation que la construction de bâtiments à haute performance environnementale, ont été identifiées par les acteurs concernés, entreprises, organismes de formation, partenaires sociaux et pouvoirs publics. Ces actions devraient contribuer à la création de quelque 3.540 emplois, tout en contribuant à la lutte contre le réchauffement climatique.

Woluwe-Saint-Pierre participe au développement durable à travers son plan d'action «**Agenda 21 local**», qui a pour but d'assurer une gestion durable de la commune, tant au niveau environnemental qu'au niveau social et économique. Mais le développement durable et l'avenir de la planète sont aussi l'affaire de chaque citoyen.

Aussi j'invite tous les Wolusampétrusiens à venir **visiter avec moi l'exposition «SOS Planet» à Liège le 30 avril 2011**, dans le cadre des visites citoyennes que je viens de mettre sur pied.

Info et réservation: 0470/206.540 ou benoit@cerexhe.be

PERMANENCE DE BENOÎT CEREXHE:

tous les lundis de 17h30 à 18h30
au café «The Corner»,
rue Louis Thijs 60.

Pour prendre rendez-vous:
0470/20.65.40



BENOÎT CEREXHE

CONSEILLER COMMUNAL
CDH
ECHEVIN EMPÊCHÉ

0470/20.65.40 GSM
benoit@cerexhe.be

HEURES D'OUVERTURE DE LA CAFÉTÉRIA DE LA RÉSIDENCE ROI BAUDOUIN

Les heures d'ouverture limitées de la cafétéria de la maison de repos Roi Baudouin sont un souci, pour les résidents et leurs visiteurs. La cafétéria devrait être ouverte tous les jours, pendant au moins quelques heures dans l'après-midi, et ceci, malheureusement, n'est pas le cas jusqu'à maintenant. Lors de la réunion du Conseil du CPAS du 23 février, j'ai abordé ce point. Les services de notre CPAS ont accepté de regarder les possibilités d'élargir les heures d'ouverture. J'espère pouvoir vous en dire plus prochainement.

Je vous souhaite à vous et à votre famille une joyeuse fête de Pâques.

OPENINGSUREN VAN DE CAFETERIA VAN HET RUSTHUIS KONING BOUDEWIJN

De beperkte openingsuren van de cafeteria van het rusthuis Boudewijn zijn reeds langer een bron van bezorgdheid voor de bewoners en de bezoekers van het rusthuis. De cafeteria zou eigenlijk minstens elke dag een paar uur moeten geopend zijn in de namiddag, en dat is jammer genoeg tot op vandaag niet het geval. Op de vergadering van de OCMW-raad van 23 februari heb ik dit punt nog eens ter sprake gebracht. De diensten van het OCMW hebben toegezegd om de mogelijkheden te onderzoeken en te kijken in welke mate de openingsuren kunnen uitgebreid worden. Ik hoop u hier spoedig meer nieuws over te kunnen geven. Ik wens u en uw familie een fijn paasfeest toe.



HELMUT DE VOS

OCMW-RAADSLID / CONSEILLER CPAS

helmut.devos@skynet.be

Aux Saveurs d'Asie

SNACK-TRAITEUR

Cuisine Thaïlandaise et Vietnamienne



Avenue Jules de Trooz 6, 1150 Bruxelles
Ouvert tous les jours de 11h à 15h et de 17h à 21h
Fermé le dimanche
Tél : 02 779 34 95



ASSOCIATION
DES PARENTS

Collège
Jean XXIII

Boulevard de la Woluwe, 22
1150 WOLUWE-ST-PIERRE

**BROCANTE TOI
A JEAN XXIII**

LE DIMANCHE

DE 9H00 À 13H00

1 MAI 2011

INFO: ap@jean23.be ou 0487 74 38 08

IDÉE
INTÉRIEUR

3000 m² d'idées meubles



Nos coordonnées:

Idée Intérieur
20 Rue des Champs
1040 Etterbeek
Belgique

Tél: 02-640.47.46
Fax: 02-640.81.14
www.idée-interieur.be

Heures d'ouvertures:

Lundi - samedi : 10-18h30
Dimanche: 13-17h

25% de remise sur déco, luminaires et tapis durant tout le mois d'avril...

Ameublement - Décoration - Extérieur

Salons, canapés, tables, chaises, salles à manger, dessertes, fauteuils, buffets, chambres, lits, lampes, lampadaires, bougies et senteurs, mobilier de jardin, chaises longues, ...

Installations - Réparations:

SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

VIVE LES TRANSPORTS EN COMMUN!

UNE LIGNE DE TRAM 94 ENFIN PROLONGÉE!

Le 14 mars dernier, a eu lieu l'inauguration officielle de la ligne de tram 94 prolongée entre la station de métro Herrmann-Debroux et le Musée du Tram, boulevard de la Woluwe.

ECOLO, qui a toujours soutenu le développement des transports en commun et un investissement dans ceux-ci, s'en réjouit. Une ville durable et moderne du 21^e siècle doit favoriser une extension des transports en commun, leur efficacité et leur confort. Le tout dans le cadre d'une politique d'intermodalité bien réfléchie (métro, bus, trams, trains, car-sharing, Cambio, vélo, Villo, RER, taxis collectifs Collecto, parkings à l'entrée des agglomérations, etc.).

De bons transports en commun, cela signifie aussi moins de pollution atmosphérique, moins de problèmes de santé (et autres affections respiratoires), provoqués par une circulation automobile de plus en plus dense et importante, ainsi qu'une contribution utile à la lutte contre le réchauffement de notre planète!

UNE COMMUNE BIEN DESSERVIE!

Tout le monde admettra, que notre commune est admirablement bien lotie en matière de transports en commun: 2 bouches de métro (Montgomery et Stockel), plusieurs lignes de bus (36, 42...) et de tram (39/44, et maintenant 94...). Il est facile et agréable de prendre les transports en commun à Woluwe-Saint-Pierre, même si des améliorations peuvent naturellement toujours être apportées. La 1^{ère} ligne de tram électrique remonte déjà à 1897 sur notre belle avenue de Tervueren!

ECOUTER LES USAGERS DES TRANSPORTS EN COMMUN!

Afin d'optimiser l'utilisation des transports en commun à Woluwe-Saint-Pierre, ECOLO souhaite que l'on écoute davantage le Groupement des Usagers des Transports Intercommunaux Bruxellois, ainsi que les demandes émanant des habitants de la commune: des temps d'attente réduits en heures creuses, des horaires mémorisables, constants et coordonnés, des arrêts et abris propres et confortables, protégeant adéquatement du froid et des intempéries, une meilleure accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, ainsi que pour celles du troisième âge, des informations sur les temps d'attente réels, une sécurité accrue aux arrêts de métro Montgomery et Stockel, des parkings de longue durée en périphérie de la commune... ECOLO interpellera le Collège des Bourgmestre et Echevins à cet égard!



RECTIFICATIF

Comme tout lecteur attentif aura pu le constater à la lecture des chiffres cités dans notre article publié dans le WoluMag du mois de février dernier, une erreur matérielle s'est glissée dans le dernier pourcentage cité dans cet article. Dont acte.

Pascal LEFEVRE
Claire RENSON



PASCAL LEFEVRE

CONSEILLER COMMUNAL
CHEF DE GROUPE ECOLO

0495/ 28 50 28
pascal.lefevre@hotmail.com

Conformément à ce que prévoit l'art 4.5 de notre charte rédactionnelle, nous publions ci-après le droit de réponse qui nous est parvenu.

DROIT DE RÉPONSE

Dans le Wolu-Mag de mars, l'ex-Bourgmestre M. Vandenhautte, déchu de son mandat par la justice en vertu d'un arrêt du Conseil d'Etat du 16 janvier 2008, évoquait dans un droit de réponse, relatif à un article publié en février par le conseiller communal M. Degrez, que les quelques affaires l'impliquant, sur lesquelles la justice doit encore se prononcer, ne concernaient en réalité qu'une plainte à l'égard d'un conseiller écolo, lancée par M. Vandenhautte lui-même, qui fut suivie d'une réponse dans le chef de ce conseiller communal écolo sous la forme d'une autre plainte.

Ledit conseiller communal écolo tient, par le présent droit de réponse, à indiquer que les propos tenus par M. Vandenhautte sont inexacts.

Il tient à préciser à cet égard ce qui suit :

(1) plusieurs plaintes et/ou compléments de plaintes impli-

quant M. Vandenhautte ont été déposés pour de multiples infractions et pratiques illicites, l'instruction est encore en cours et la justice devrait se prononcer prochainement à leurs sujets;

(2) il n'y a aucun lien de cause à effet entre la plainte de M. Vandenhautte, similaire à celle formée par ce dernier à l'encontre de M. Degrez (et qui a fait l'objet d'un non-lieu le 7 décembre 2010 et d'une condamnation de M. Vandenhautte à une indemnité), et celle déposée par le conseiller communal écolo.

L'élégance dans les rapports politiques, c'est d'abord de dire la vérité.

Pascal Lefèvre

Conseiller communal ECOLO

FUNERAILLES STOCKELOISES

Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)
(02) 772 81 02 - 0475 457 529 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begraffenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

MOTS FLÉCHÉS

A L'ASE	D	MIGNON	M	IRASCIBLES	C	SITUÉES
MOUTON		COURS D'EAU		CIGARILLO		
M	E	R	I	N	O	S
IMITATION	S	I	M	I	L	I
EXQUIS						
D	I	V	I	N	E	S
CON-JONCTION	N	I		A	R	E
CHUTES D'EAU			COIN DE TERRE	DANS LA GAMME		
A	V	E	R	S	E	S
PIECE SCANDI-NAVE	O	R	E	VOIE LACTÉE	U	BAIE NIPPONE
ARGENT						
B	L	E		LETTRE GRECQUE	P	S
				ARTICLE		I
ÉCHASSIER MIGRATEUR	T	ATTACHES	L	I	E	S
B	E	C	A	S	S	E

SOLUTION DES JEUX DE LA PAGE 47

ALPHABET INCOMPLET

HUSKY

CROIX MAGIQUE

SOLUTION: 5 - 2
3 - 7
pour un total de 31.

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	R	A	M	P	O	N	N	E	A	U
2	A	B	O	U	L	E		M	I	S
3	B	E	R	E	T		E	B	L	E
4	I	C	A		E	S	C	A	L	E
5	B	E	L	O	N		O	R	E	
6	O	D	E	S		O	U	R		A
7	C	A		T	A	U	L	A	R	D
8	H	I	T		D	I	E	S	E	R
9	E	R	O	D	E		E	S	T	E
10	R	E	T	A	R	D		E	S	T

LES AMBIGUÏTÉS DE LA SOLIDARITÉ

L'échevin des finances, sous le titre le «sens de la solidarité», vous explique que Woluwe-St-Pierre, tout en veillant à garder des «finances saines et une fiscalité modérée» exerce sa solidarité financière vis-à-vis de «certaines autres» communes de la Région, parce que notre commune reçoit une quote-part de plus en plus faible dans la dotation régionale aux communes bruxelloises. (WOLU MAG de mars 2011).

Autrement dit, nous sommes des bons gestionnaires et en plus généreux, alors que certains autres, non nommés, moins rigoureux dans leur gestion, reçoivent beaucoup. Toutes les communes de la Région sont financées par des dotations et subsides divers de la Région, parmi lesquels une dotation générale prévue au budget régional. La répartition de la somme octroyée dépend de nombreux critères tels que le nombre d'habitants, d'élèves, de chômeurs et d'allocataires sociaux dans la commune ou encore la densité de population, la superficie et les recettes du précompte mobilier et de l'impôt sur les personnes physiques.

Il est donc exact que la part de WSP dans cette dotation-là, (il en est d'autres dont la commune bénéficie!), a diminué au cours des dernières années. Mais ceci est le reflet de la bonne situation financière de ses habitants (moins de chômeurs et d'allocataires sociaux, recettes plus élevées du précompte et de l'IPP,...), laquelle permet de maintenir une fiscalité modérée dans notre commune. Pas de quoi s'enorgueillir de ses qualités de gestionnaires! Ni de se plaindre de la quote-part réduite de notre commune dans la dotation générale du fonds des communes !

A titre illustratif, le revenu moyen par habitant à Woluwe-Saint-Pierre en 2007 était équivalent à 113,97% de la moyenne nationale, tandis que celui d'Anderlecht était de 75,32 % et celui de Saint-Josse de 54,20 %. Faut-il s'étonner que les parts de dotation de ces deux dernières communes soient parmi les plus élevées ?

Si la gestion rigoureuse était de nature, à elle seule, à rendre saines des finances communales, au point de pouvoir se passer en grande partie de cette aide régionale-là, notre échevin des finances pourrait exercer ses talents de gestionnaire dans une de ces «certaines autres communes», Anderlecht par exemple commune à majorité libérale, afin d'y découvrir que ni ses talents personnels, ni l'aide régionale plus importante, ne permettraient d'assainir durablement leur situation. Mais, là où notre échevin pousse le bouchon fort loin, c'est lorsqu'il voit dans cette quote-part réduite l'expression, par notre commune, de sa solidarité vis-à-vis des autres communes: selon lui, nous sommes solidaires parce que nous recevons moins!

Il n'y a pas une volonté politique de notre commune, qui exprimerait sa solidarité par une action propre à l'égard des autres communes de notre région, mais l'application d'une simple règle objective imposée par la Région! Une règle, dont l'autorité communale se plaint généralement lors de l'exposé annuel sur le budget...

Je veux bien rendre hommage à la gestion financière de la majorité actuelle, et en particulier aux incontestables qualités en la matière de l'échevin compétent, mais aussi appeler à un peu de modestie... Ces qualités pourraient s'avérer peu de chose face à un terrain socio-économique défavorisé. On ne peut en tout cas pas conclure, du cas particulier de Woluwe-Saint-Pierre, que c'est grâce à une gestion libérale que l'équilibre financier est préservé. Ce n'est pas davantage une telle gestion qui, en soi, se montrerait respectueuse ou soucieuse de solidarité, comme on tente de vous le faire croire.

Emmanuel DEGREGZ

André Meurens

né en 1926 à Woluwe-Saint-Pierre,
ressuscitera la vallée
de Woluwe et le Tervueren
de la « Belle époque »

Exposition de dessins et
présentation des livres de l'auteur

Vernissage

Vendredi 29 avril à 19H30
Au Forum de la Woluwe asbl
8, rue René Declercq
1150 Woluwe-Saint-Pierre

Permanence
du jeudi 28/04 au mercredi 4/05
De 15H00 à 18H00
Lundi 2/05 de 10H à 12H
Info : 02/762.16.73



EMMANUEL DEGREGZ

CONSEILLER COMMUNAL
PS

0476/86.00.95
02/771.36.95
edegrez@hotmail.com



DÉCOUVREZ LE WOLURAMA EN LIGNE
ONTDEKT HET WOLURAMA ON LINE

WWW.WOLUMAG.BE

CONSULTEZ VOTRE MAGAZINE EN LIGNE
CHAQUE FOIS QUE VOUS LE DÉSIREZ

RAADPLEEG UW MAGAZINE ON LINE WANNEER
U WILT

SURFEZ SUR WWW.WOLUMAG.BE
SURF NAAR WWW.WOLUMAG.BE

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.06.12

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Stationnement : 02/773.05.26

Travaux : 02/773.06.28

Troisième âge : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Autres services

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Parkeerbeleid : 02/773.05.26

Werken : 02/773.06.28

Derde Leeftijd : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Autres services

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegnnet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

Règlement de police disponible sur www.woluwe1150.be
Politierèglement beschikbaar op www.woluwe1150.be

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.05.33. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervueren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

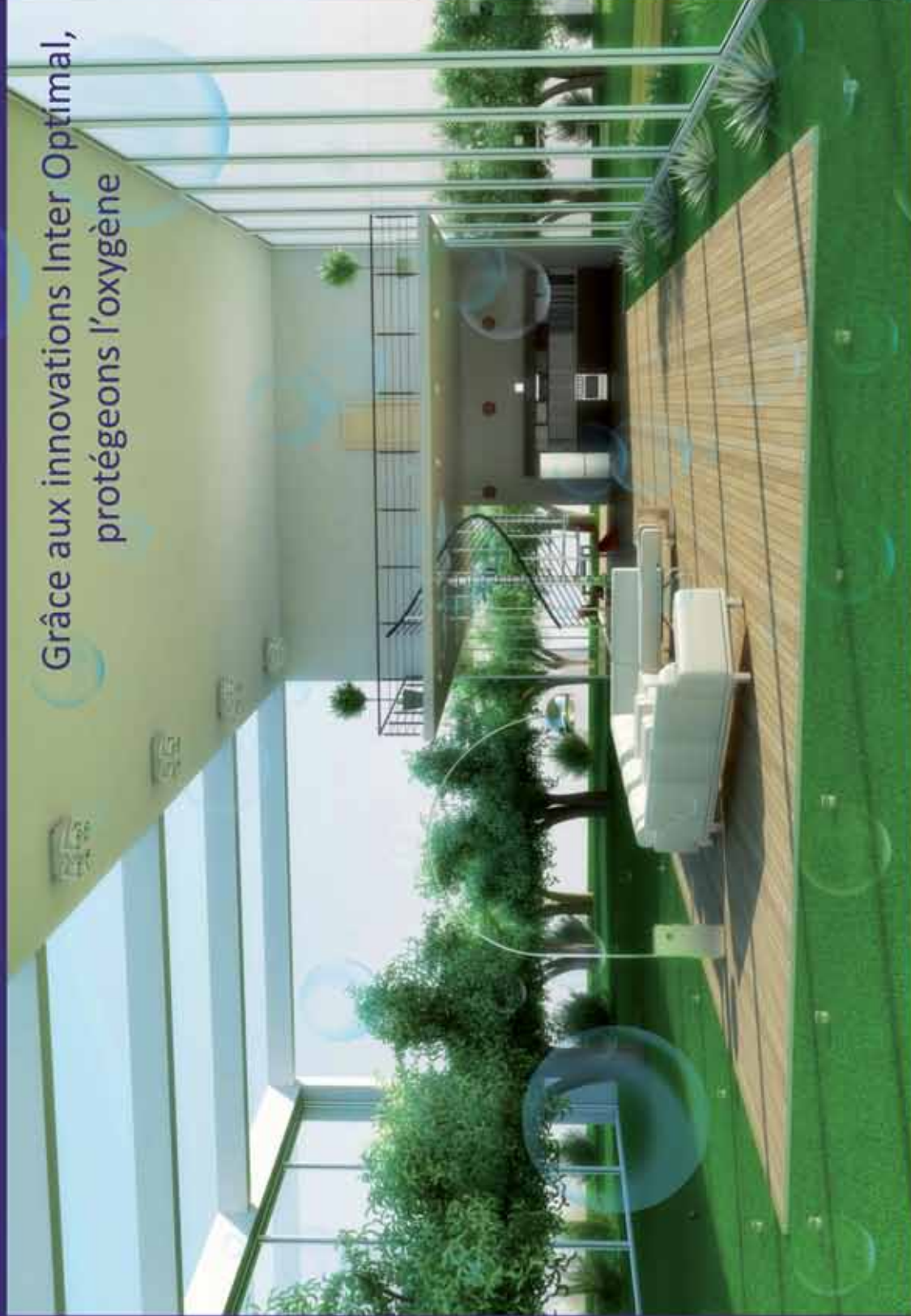
VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.05.33). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001

L'oxygénation positive

Nos fenêtres de nouvelle génération,
garantissent une respiration sans déperdition

Grâce aux innovations Inter Optimal,
protégeons l'oxygène



CHÂSSIS



PORTES

INTER OPTIMAL

Gsm: 0484/ 79 79 75

Tél / Fax : 02/ 734 78 74

E-mail: info@interoptimal.be

CHÂSSIS en PVC blanc, aluminium et bois,
de couleur ou imitation bois

Qualité Allemande

Double ou triple vitrage super-isolant

Sécurité anti-vol sur tous nos modèles

Bannes solaires, **VOLETS**

Screens de fabrication Belge (Wilms)

PORTES de garage sectionnelles et basculantes
marque Hörmann

10 ans de garantie sur tous nos produits

Primes à l'isolation & déductions fiscales

Financements possibles

Travail soigné et de qualité

VISITEZ NOTRE SHOW-ROOM: AV. ROGIER, 377

1030 Bruxelles

SIÈGE SOCIAL: Rue F. BOSSAERTS, 78

1030 Bruxelles

www.interoptimal.be



Une installation de qualité n'est pas forcément chère!
Demandez-nous un devis gratuit.

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77



**Moteur
gratuit**

sur certains modèles de tentes solaires

